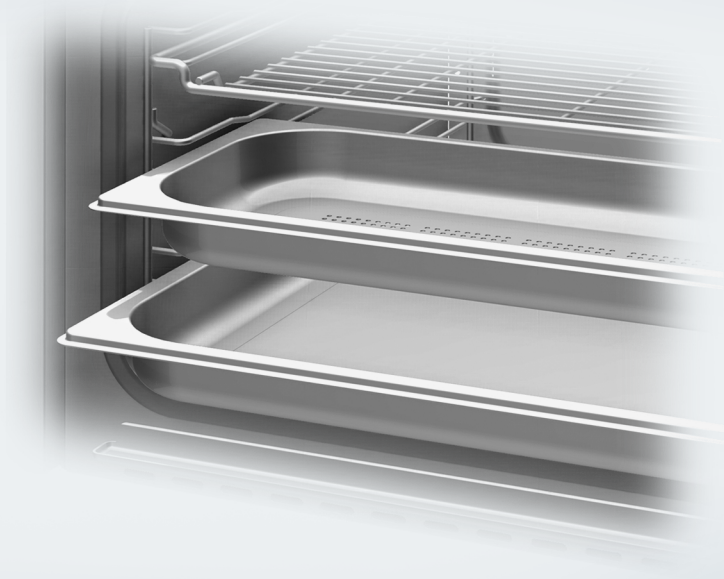



## Uputstvo za upotrebu i montažu Rerna na paru



**Obavezno** pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i montažu pre postavljanja – instalacije – puštanja u rad. Na taj način ćete zaštititi sebe i izbeći oštećenja.

# Sadržaj

---

<b>Sigurnosna uputstva i upozorenja</b> .....	6
<b>Vaš doprinos zaštiti životne sredine</b> .....	14
<b>Pregled</b> .....	15
Rerna na paru .....	15
Priloženi pribor .....	16
<b>Elementi za rukovanje</b> .....	17
Taster za uključivanje/isključivanje .....	18
Displej .....	18
Senzorski tasteri .....	18
Simboli .....	20
<b>Princip rukovanja</b> .....	21
Biranje stavke menija .....	21
Promena podešavanja u listi sa opcijama .....	21
Promena podešavanja putem segmentnog indikatora .....	21
Biranje načina rada ili funkcije .....	22
Unos brojeva .....	22
Aktiviranje MobileStart .....	22
<b>Opis funkcija</b> .....	23
Rezervoar za vodu .....	23
Posuda za sakupljanje tečnosti .....	23
Temperatura .....	23
Vreme kuvanja .....	23
Šumovi .....	23
Faza zagrevanja .....	24
Faza kuvanja .....	24
Redukcija pare .....	24
<b>Prvo puštanje u rad</b> .....	25
Miele@home .....	25
Osnovna podešavanja .....	26
Prvo čišćenje rerne na paru .....	27
Podešavanje temperature ključanja .....	28
<b>Podešavanja</b> .....	29
Pregled podešavanja .....	29
Aktiviranje menija „Podešavanja“ .....	31
Jezik  .....	31
Tačno vreme .....	31
Displej .....	32
Jačina zvuka .....	33

Jedinice .....	33
Održavanje toplote .....	34
Redukcija pare.....	34
Predložene temperature .....	34
Tvrdoća vode.....	35
Bezbednost .....	36
Miele@home .....	37
Daljinsko upravljanje.....	38
Aktiviranje MobileStart .....	38
Remote Update .....	38
Verzija softvera .....	39
Prodajno mesto .....	39
Fabrička podešavanja .....	39
<b>Krat. vr. inter.</b> .....	40
<b>Glavni meni i podmeniji</b> .....	42
<b>Rukovanje</b> .....	43
Izmena vrednosti i podešavanja za postupak pripreme.....	44
Promena temperature.....	44
Podešavanje vremena kuvanja.....	45
Menjanje podešenih vremena kuvanja .....	46
Brisanje podešenih vremena kuvanja.....	46
Zaustavljanje postupka kuvanja .....	47
Prekid postupka kuvanja .....	47
<b>Šta je važno i šta treba da znate</b> .....	48
Šta je posebno kod pripreme namirnica na pari .....	48
Posuđe za kuvanje .....	48
Posuda za sakupljanje tečnosti .....	48
Nivo za stavljanje posude.....	49
Smrznute namirnice .....	49
Temperatura .....	49
Vreme kuvanja .....	49
Kuvanje sa tečnošću .....	49
Vlastiti recepti .....	49
<b>Priprema namirnica na pari</b> .....	50
Eco - Priprema na pari .....	50
Informacije vezane za tabele kuvanja.....	50
Povrće .....	51
Riba .....	54
Meso.....	57

# Sadržaj

---

Pirinač.....	59
Žitarice.....	60
Rezanci / Testenina .....	61
Knedle .....	62
Mahunarke, sušene .....	63
Kokošija jaja .....	65
Voće.....	66
Kobasičarski proizvodi .....	66
Ljuskari .....	67
Školjke .....	68
Priprema menija.....	69
<b>Ostale primene .....</b>	<b>71</b>
Podgrevanje.....	71
Otapanje .....	74
Blanširanje .....	77
Ukuvavanje .....	77
Dezinfekcija posuđa .....	80
Narastanje kiselog testa .....	80
Zagrevanje vlažnih ubrusa.....	80
Omekšavanje želatina.....	81
Dekristalizacija meda.....	81
Topljenje čokolade.....	81
Priprema jogurta.....	82
Topljenje slanine .....	83
Dinstanje crnog luka.....	83
Ceđenje soka .....	84
Ljuštenje namirnica .....	85
Konzervisanje jabuka .....	85
Priprema koha od jaja.....	85
Radni sati.....	85
<b>Automatski programi .....</b>	<b>86</b>
Upotreba automatskih programa .....	86
Napomene o korišćenju .....	86
<b>Podaci za institute koji se bave ispitivanjima .....</b>	<b>87</b>
<b>Čišćenje i održavanje .....</b>	<b>88</b>
Neadekvatna sredstva za čišćenje.....	89
Čišćenje prednje ploče.....	89
Čišćenje rerne.....	90
Čišćenje posude za vodu .....	91
Čišćenje pribora .....	91

---

Čišćenje prihvatne rešetke .....	91
Odstranjivanje kamenca u parnoj rerni.....	92
<b>Šta treba uraditi ako .....</b>	<b>94</b>
Poruke na indikatorima/displeju .....	94
Neočekivano ponašanje .....	95
Šumovi .....	96
Opšti problemi ili tehničke smetnje .....	97
<b>Pribor koji se posebno kupuje .....</b>	<b>98</b>
<b>Servisna služba.....</b>	<b>99</b>
Kontakt za prijavu smetnji .....	99
Garancija .....	99
<b>Instalacija .....</b>	<b>100</b>
Sigurnosna uputstva za ugradnju.....	100
Ugradne mere.....	101
Ugradnja u visoki orman .....	101
Ugradnja u donji kuhinjski element .....	102
Bočna strana .....	103
Priključak i ventilacija .....	104
Ugradnja rerne na paru.....	105
Električni priključak.....	106
<b>Deklaracija o usaglašenosti .....</b>	<b>107</b>
<b>Autorska prava i licence za komunikacioni modul.....</b>	<b>108</b>

## Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

Ova rerna na paru odgovara propisanim sigurnosnim odredbama. Nepravilna upotreba međutim može da dovede do povreda kod osoba i oštećenja stvari.

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i montažu pre nego što rernu na paru pustite u rad. Ono sadrži važna uputstva za ugradnju, bezbednost, upotrebu i održavanje uređaja. Na taj način ćete zaštititi sebe i izbeći oštećenja na rerni na paru.

Prema standardu IEC/EN 60335-1 Miele izričito ukazuje na to da se obavezno pročitaju i slede poglavlje o instalaciji rerne na paru, kao i sigurnosna uputstva i upozorenja.

Firma Miele ne može da bude odgovorna za oštećenja koja su nastala zbog nepoštovanja ovih uputstava.

Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu i montažu i prosledite ga eventualnom budućem vlasniku ovog uređaja!

### Namenska upotreba

- ▶ Ova rerna na paru je namenjena za upotrebu u domaćinstvu i kada je postavljena u sredini sličnoj domaćinstvu.
- ▶ Ova rerna na paru nije predviđena za upotrebu napolju.
- ▶ Koristite parnu rernu isključivo u uslovima koji su uobičajeni za domaćinstvo za pripremu na pari, otapanje i podgrevanje namirnica. Svi drugi načini korišćenja nisu dozvoljeni.
- ▶ Osobe, koje zbog svog fizičkog ili mentalnog stanja ili zbog svog neiskustva ili neznanja nisu u stanju da bezbedno rukuju ovom rernom na paru, ne smeju da je koriste bez nadzora. Ove osobe smeju da koriste rernu na paru bez nadzora, samo ako im je objašnjeno kako mogu bezbedno da rukuju njom. One moraju da prepoznaju moguće opasnosti zbog pogrešnog rukovanja.

# Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

## Deca u domaćinstvu

- ▶ Koristite blokadu uključivanja uređaja da biste sprečili decu da slučajno uključe rernu na paru.
- ▶ Decu koja imaju manje od 8 godina ne smete da puštate blizu rerne na paru – osim ako ih stalno nadgledate.
- ▶ Deca koja imaju više od 8 godina smeju da koriste rernu na paru bez nadzora, samo ako im je objašnjeno kako mogu bezbedno da rukuju ovom rernom. Deca moraju biti u mogućnosti da prepoznaju i razumeju moguće opasnosti zbog pogrešnog rukovanja.
- ▶ Deca ne smeju da čiste ili održavaju ovu rernu na paru bez nadzora.
- ▶ Nadgledajte decu koja se zadržavaju u blizini rerne na paru. Nikada nemojte da dozvolite deci da se igraju rernom na paru.
- ▶ Opasnost od gušenja zbog ambalaže. Prilikom igre deca bi mogla da se obmotaju materijalom za pakovanje (npr. folijom) ili da ga stave preko glave i da se uguše.  
Čuvajte materijal za pakovanje van domašaja dece.
- ▶ Opasnost od povreda zbog pare i vrućih površina. Dečija koža reaguje osetljivije na visoke temperature nego koža odraslih osoba. Tokom rada iz izlaznih otvora za paru izlazi para. Rerna na paru se zagreva na staklu na vratima i komandnoj ploči.  
Sprečite decu da dodiruju parnu rernu tokom rada. Držite decu dalje od rerne na paru dok se ona ne ohladi tako da bude isključena svaka opasnost od povređivanja.
- ▶ Opasnost od povređivanja usled otvorenih vrata. Maksimalno opterećenje vrata iznosi 8 kg. Deca bi mogla da se povrede na otvorena vrata.  
Ne dozvolite deci da se naslanjaju, da sednu ili da se kače na otvorena vrata.



## Tehnička bezbednost

▶ Zbog nepravilne instalacije i održavanja ili opravki može za korisnika da nastane znatna opasnost. Instalacione radove i radove na održavanju ili opravke smeju da vrše samo stručna lica koje je ovlastila firma Miele.

▶ Oštećenja na rerni na paru bi mogla ga ugroze Vašu bezbednost. Prekontrolišite da li na njoj ima vidljivih oštećenja. Nikada ne upotrebljavajte oštećenu rernu na paru.

▶ Moguć je povremeni ili neprekidni režim rada u sistemu za snabdevanje energijom koji je nezavisan ili nije sinhronizovan sa mrežom (kao što su npr. izolovane mreže, rezervni sistemi). Preduslov za rad je da sistem za snabdevanje energijom bude u skladu sa specifikacijama EN 50160 ili sličnim.

Mere zaštite koje su predviđene u kućnoj instalaciji i u ovom proizvodu kompanije Miele po svojoj funkciji i načinu rada takođe moraju biti osigurane u izolovanim uslovima rada ili u režimu rada koji nije sinhronizovan sa mrežom, ili moraju biti zamenjene ekvivalentnim merama u instalaciji. Kao što je na primer opisano u aktuelnom izdanju VDE-AR-E 2510-2.

▶ Za električnu bezbednost rerne na paru se garantuje samo ako je ona priključena na propisno instaliran sistem sa zaštitnim provodnikom. Veoma je važno da postoji ovaj osnovni preduslov za bezbednost. U slučaju nedoumice, Vaše kućne instalacije treba da prekontroliše stručni električar.

▶ Podaci o priključku (frekvencija i napon) na natpisnoj pločici rerne na paru moraju obavezno da se podudaraju sa podacima za električnu mrežu kako ne bi došlo do oštećenja na rerni.

Pre priključenja uporedite ove podatke. U slučaju nedoumice se raspitajte kod Vašeg električara.

▶ Višestruke utičnice ili produžni kablovi ne garantuju potrebnu bezbednost (opasnost od požara). Ne priključujte rernu na paru na električnu mrežu na ovaj način.

## Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

- ▶ Rernu na paru upotrebljavajte samo ako je ugrađena, da bi se osigurala bezbedna funkcija uređaja.
- ▶ Ova rerna na paru ne sme da se koristi na nestacioniranim mestima (npr. na brodovima).
- ▶ Opasnost od povreda usled strujnog udara. Dodirivanje priključaka pod naponom, kao i promene na električnim i mehaničkim delovima su opasni za Vas i mogu da izazovu smetnje u funkciji rerne na paru.  
Nikada ne otvarajte kućište parne rerne.
- ▶ Prava iz garancije bi se izgubila ukoliko bi rernu na paru popravljao servis koji nije ovlastila firma Miele.
- ▶ Firma Miele garantuje samo za originalne rezervne delove da će oni ispuniti zahteve o bezbednosti. Neispravni delovi smeju da budu zamenjeni samo originalnim rezervnim delovima.
- ▶ Kada je mrežni utikač uklonjen sa priključnog kabla ili priključni kabl nije opremljen utikačem, stručni električar mora da priključi rernu na paru na električnu mrežu.
- ▶ Kada je mrežni priključni provodnik oštećen, stručni električar treba da ga zameni specijalnim priključnim provodnikom (vidi poglavlje „Instalacija“, odeljak „Električni priključak“).
- ▶ Prilikom instaliranja i održavanja kao i popravki rerna na paru mora potpuno da bude isključena iz električne mreže. Obezbedite to na sledeći način:
  - isključite osigurače u električnoj instalaciji, ili
  - potpuno odvrnite navojne uloške osigurača u električnoj instalaciji, ili
  - izvucite mrežni utikač (ako postoji) iz utičnice. Pri tom ne vucite priključni provodnik, već sam utikač.

▶ Ukoliko je rerna na paru ugrađen iza prednjeg panela kuhinjskog elementa (npr. vrata), njega nikada ne zatvarajte dok koristite parnu rernu. Iza zatvorenog prednjeg panela se skupljaju toplota i vlaga. Rerna na paru, ugradni orman i pod mogu tako da se oštete. Vrata elementa zatvorite tek kada se parna rerna potpuno ohladi.

### Pravilna upotreba

▶ Opasnost od povreda zbog vruće pare i vrućih površina. Rerna na paru se zagreje tokom rada. Postoji opasnost da se opečete na paru, rernu, prihvatnu rešetku, pribor i jelo koje se priprema. Stavite kuhinjske rukavice prilikom stavljanja i vađenja vrućeg jela, kao i tokom rada oko vruće rerne.

▶ Opasnost od povređivanja usled vruće namirnice. Namirnice mogu da se proliju prilikom stavljanja ili vađenja posuda za kuvanje. Postoji opasnost da se opečete na jelo koje se priprema. Prilikom stavljanja ili vađenja posuda za kuvanje vodite računa da se namirnice ne proliju.

▶ Opasnost od povređivanja usled vruće vode. Na kraju postupka kuvanja u generatoru pare se nalazi još vruće vode koja se pumpa nazad u rezervoar za vodu. Prilikom vađenja i odlaganja rezervoara za vodu vodite računa da se ne prevrne rezervoar za vodu.

▶ Prilikom ukuvavanja i podgrevanja zatvorenih konzervi nastaje natpritisak, usled čega bi one mogle eksplodirati. Ne upotrebljavajte rernu na paru za ukuvavanje i podgrevanje konzervi.

▶ Plastično posuđe, koje nije otporno na visoke temperature i paru, topi se na visokim temperaturama i moglo bi oštetiti parnu rernu. Upotrebljavajte samo plastično posuđe koje je otporno na temperature (do 100 °C) i paru. Obratite pažnju na podatke koje je naveo proizvođač posuđa.

## Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

- ▶ Namirnice koje čuvate u rerni bi mogle da se osuše, a vlaga koja izađe može da dovede do korozije u rerni na paru. Namirnice nemojte da čuvate u rerni i ne upotrebljavajte predmete za kuvanje koji bi mogli zarđati.
- ▶ Opasnost od povređivanja usled otvorenih vrata. Postoji mogućnost da se udarite o otvorena vrata mašine ili da se sapletete o njih. Ne ostavljajte vrata bez potrebe otvorena.
- ▶ Maksimalno opterećenje vrata iznosi 8 kg. Ne naslanjajte se i ne sedajte na otvorena vrata i ne odlažite na njih teške predmete. Vodite takođe računa da se ništa ne zaglavi između vrata i unutrašnjosti rerne. Rerna bi mogla da se ošteti.
- ▶ Ako u blizini rerne na paru koristite električni uređaj, npr. ručni mikser, pazite da vratima rerne ne prikleštite priključni provodnik. Izolacija voda bi mogla da se ošteti.

### Čišćenje i održavanje

- ▶ Opasnost od povreda usled strujnog udara. Para iz uređaja za čišćenje uz pomoć pare može da dospe do delova koji su pod naponom i da izazove kratki spoj. Za čišćenje nikada ne koristite uređaj za čišćenje uz pomoć pare.
- ▶ Staklo na vratima bi moglo da pukne zbog ogrebotina. Za čišćenje stakla na vratima ne upotrebljavajte abrazivna sredstva, grube sunđere ili četke, kao ni oštre metalne strugače.
- ▶ Prihvatne rešetke možete da demontirate (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“, odeljak „Čišćenje prihvatnih rešetki“). Ponovo ugradite prihvatne rešetke pravilno.
- ▶ Odmah temeljno uklonite jela ili tečnosti koje sadrže kuhinjsku so ukoliko dospeju na zidove rerne od plemenitog čelika da biste izbegli koroziju.

### Pribor

- ▶ Upotrebljavajte isključivo Miele originalni pribor. Ukoliko se dograđuju ili ugrađuju drugi delovi, gube se prava iz garancije, jemstvo i/ili odgovornost za uređaj.
- ▶ Firma Miele Vam daje 15-godišnju, a najmanje 10-godišnju garanciju na dostavljanje funkcionalnih rezervnih delova nakon prestanka proizvodnje serije Vaše rerne na paru.

# Vaš doprinos zaštiti životne sredine

---

## Odlaganje ambalaže

Ambalaža služi za rukovanje i štiti uređaj od oštećenja tokom transporta. Ambalažni materijali su odabrani sa stanovišta ekološke kompatibilnosti i tehnike odlaganja otpada i generalno se mogu reciklirati.

Recikliranjem ambalaže štede se sirovine. Koristite mesta za sakupljanje reciklabilnih materijala i opcije povrata za specifične materijale. Vaša Miele servisna služba će uzeti transportno pakovanje.

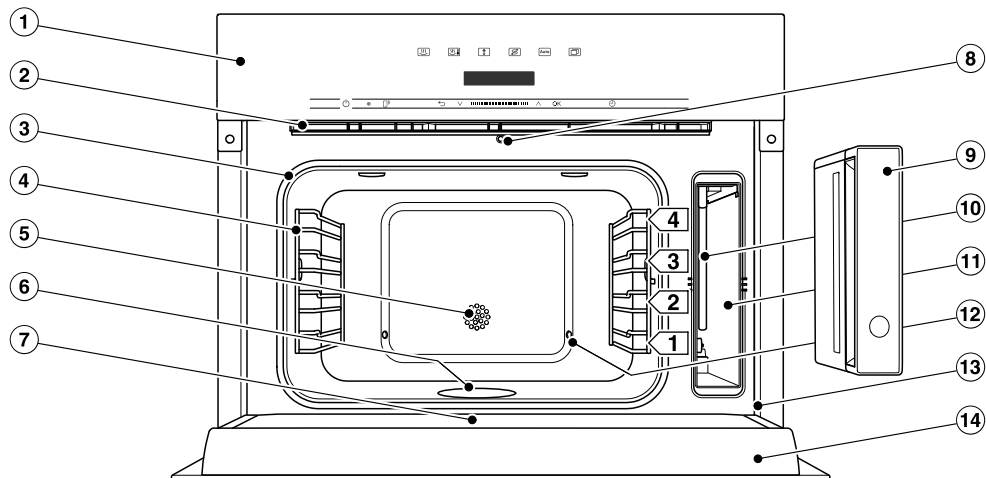
## Odlaganje starog uređaja

Električni i elektronski uređaji sadrže različite vredne materijale. Oni sadrže i određene supstance, smeše i komponente koje su bile neophodne za njihovo funkcionisanje i bezbednost. U kućnom otpadu, kao i prilikom nestručnog tretmana, one mogu imati štetan uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Zato nikada ne odlažite Vaš stari uređaj u kućni otpad.



Umesto toga koristite zvanična, uređena mesta za besplatno sakupljanje i preuzimanje, kao i recikliranje električnih i elektronskih uređaja u opštini, kod prodavaca ili firme Miele. Vi ste po zakonu lično odgovorni za brisanje eventualnih ličnih podataka na starom uređaju koji se odlaže. Zakonski ste u obavezi da uklonite iskorišćene baterije i akumulatore, kao i lampe, koji se mogu ukloniti bez uništavanja. Odnosite ih na odgovarajuće mesto za sakupljanje otpada gde se mogu besplatno odložiti. Pobrinite se da Vaš stari uređaj do uklanjanja čuvate tako da bude osiguran od pristupa dece.

## Rerna na paru



- ① Elementi za rukovanje
- ② Izlazni otvor za paru
- ③ Zaptivka na vratima
- ④ Prihvatne rešetke sa 4 nivoa
- ⑤ Senzor za temperaturu
- ⑥ Donji grejač
- ⑦ Žleb za sakupljanje tečnosti
- ⑧ Bravica za automatsko otvaranje vrata radi redukcije pare
- ⑨ Posuda za vodu sa zaštitom od preliivanja koja se skida
- ⑩ Usisna cev
- ⑪ Pregrada za stavljanje posude za vodu
- ⑫ Ulaz pare
- ⑬ Okvir prednje strane sa natpisnom pločicom
- ⑭ Vrata

# Pregled

---

Modeli opisani u ovom uputstvu za upotrebu i montažu se nalaze na poleđini.

## Natpisna pločica

Natpisnu pločicu sa oznakom tipa možete da vidite na okviru prednje strane kada su otvorena vrata.

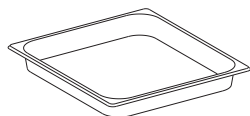
Tu ćete naći oznaku modela, fabrički broj, kao i podatke o povezivanju (mrežni napon/frekvencija/maksimalna instalirana snaga).

Spremite ove informacije ako imate pitanja ili problema kako bi Miele mogao ciljano da Vam pomogne.

## Priloženi pribor

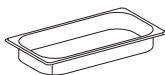
Priloženi i ostali pribor možete po potrebi da poručite naknadno (vidi poglavlje „Pribor koji se posebno kupuje“).

### DGG 1/1-40L



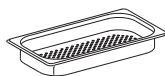
1 posuda za sakupljanje tečnosti za sakupljanje kapi tečnosti  
Ovu posudu možete da upotrebljavate i kao posudu za pečenje.  
375 x 394 x 40 mm (ŠxDxV)

### DGG 1/2-40L



1 neperforirana posuda za pečenje  
zapremina 2,2 l /  
korisna zapremina 1,6 l  
375 x 197 x 40 mm (ŠxDxV)

### DGGL 1/2-40L



2 perforirane posude za pečenje  
zapremina 2,2 l /  
korisna zapremina 1,6 l  
375 x 197 x 40 mm (ŠxDxV)

### DMSR 1/1L



1 rešetka za postavljanje vlastitog posuđa

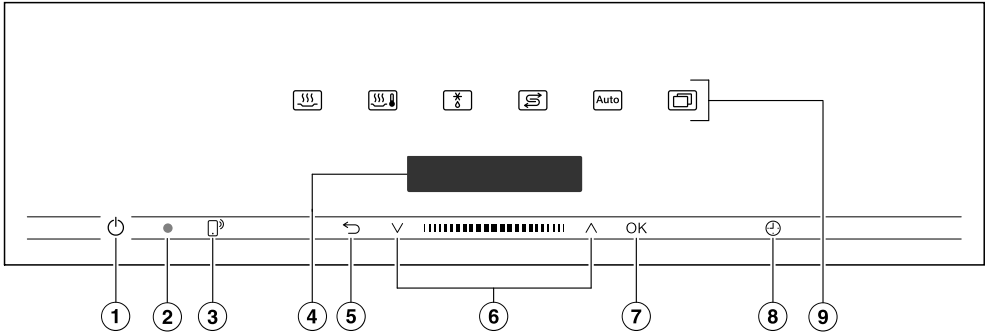
### Tablete za odstranjivanje kamenca





Za odstranjivanje kamenca iz rerne na paru

### Miele kuvar „Kuvanje na pari“

Najbolji recepti iz Miele eksperimentalne kuhinje






- ① Taster za uključivanje/isključivanje  u udubljenju  
Za uključivanje i isključivanje rerne na paru
- ② Optički interfejs (samo za Miele servis)
- ③ Senzorski taster   
Za upravljanje reonom na paru putem Vašeg mobilnog uređaja
- ④ Displej  
Za prikaz tačnog vremena i informacije o rukovanju
- ⑤ Senzorski taster   
Za postepeno vraćanje i za prekid postupka kuvanja
- ⑥ Zona za navigaciju sa tasterima sa strelicama  $\wedge$  i  $\vee$   
Za listanje u listama sa opcijama i za izmenu vrednosti
- ⑦ Senzorski taster OK  
Za pozivanje funkcija i memorisanje podešavanja
- ⑧ Senzorski taster   
Za podešavanje kratkotrajnog vremenskog intervala, vremena kuvanja ili vremena pokretanja ili završetka postupka pripreme
- ⑨ Senzorski tasteri  
Za biranje načina rada, automatskih programa i podešavanja

# Elementi za rukovanje

---


## Taster za uključivanje/isključivanje

Taster za uključivanje/isključivanje  se nalazi u udubljenju i reaguje na dodir prstom.


Ovim tasterom uključujete i isključujete rernu na paru.

## Displej

Na displeju se prikazuju tačno vreme ili razne informacije o načinima rada, temperaturama, vremenima kuvanja, automatskim programima i podešavanjima.

Posle uključivanja rerne na paru pomoću tastera za uključivanje/isključivanje  pojavi se glavni meni sa zahtevom Odaberite način rada.

## Senzorski tasteri





Senzorski tasteri reaguju na dodir prstom. Svaki dodir se potvrđuje zvukom tastera. Ovaj zvuk tastera možete isključiti putem Ostali  | Podešavanja | Jačina zvuka | Zvuk tastera.

Ako želite da senzorski tasteri reaguju i kada je rerna na paru isključena, odaberite podešavanje Displej | QuickTouch | Uključeno.

## Senzorski tasteri iznad displeja

Informacije o načinima rada i ostalih funkcija naći ćete u poglavljima „Glavni meni i podmeniji“, „Podešavanja“, „Automatski programi“ i „Ostale primene“.

## Senzorski tasteri ispod displeja




Senzorski taster	Funkcija
	<p>Ako želite da koristite rernu na paru putem Vašeg mobilnog uređaja, treba da raspoložete sistemom Miele@home, uključite podešavanje Daljinsko upravljanje i dodirnete taj senzorski taster. Zatim ovaj senzorski taster svetli narandžasto i funkcija MobileStart je raspoloživa.</p> <p>Dok svetli ovaj senzorski taster, rernom na paru možete da upravljate preko Vašeg mobilnog uređaja (vidi poglavlje „Podešavanja“, odeljak „Miele@home“).</p>
	<p>U zavisnosti od toga u kom meniju se nalazite, ovim senzorskim tasterom dospevate u nadređeni meni ili se vraćate u glavni meni.</p> <p>Ukoliko se istovremeno odvija postupak kuvanja, taj postupak možete da prekinete pomoću ovog senzorskog tastera.</p>
	<p>U zoni navigacije listate pomoću tastera sa strelicom ili polja između u listama sa opcijama nagore ili nadole. Stavka menija, koju želite da odaberete, pojavi se na displeju.</p> <p>Vrednosti i podešavanja možete da menjate pomoću tastera sa strelicom ili polja između.</p>
<p>OK</p>	<p>Čim se pojavi vrednost, napomena ili podešavanje, koje možete da potvrdite, senzorski taster OK svetli narandžastom bojom.</p> <p>Odabirom ovog senzorskog tastera aktivirate funkcije, kao npr. kratkotrajni vremenski interval, memorišete promene vrednosti ili podešavanja ili potvrđujete napomene.</p>
	<p>Kada se ne odvija nijedan postupak kuvanja, ovim senzorskim tasterom možete u svakom trenutku da podesite kratkotrajni vremenski interval (npr. za kuvanje jaja).</p> <p>Ako se istovremeno odvija postupak kuvanja, možete da podesite kratkotrajni vremenski interval, vreme kuvanja, kao i vreme pokretanja ili završetka postupka pripreme.</p>

# Elementi za rukovanje

---

## Simboli

Na displeju mogu da se pojave sledeći simboli:

Simbol	Značenje
<b>i</b>	Ovaj simbol označava dodatne informacije i napomene o rukovanju. Ove informacione prozore potvrdite senzorskim tasterom <i>OK</i> .
	Kratkotrajni vremenski interval
	Kvačica označava aktuelno podešavanje.
	Neka podešavanja kao npr. osvetljenost displeja ili jačina zvuka se podešavaju putem segmentnog indikatora.

Bernom na paru upravljate preko zone za navigaciju pomoću tasterima sa strelicom  $\wedge$  i  $\vee$  i polja između **||||**.

Čim se pojavi neka vrednost, podešavanje ili napomena, koje morate da potvrdite, senzorski taster **OK** svetli naranđastom bojom.

### Biranje stavke menija

- Dodirnite taster sa strelicom  $\wedge$  ili  $\vee$  ili pređite prstom u polju **||||** nadesno ili nalevo dok se ne prikaže željena stavka menija.

**Savet:** Kada držite pritisnut taster sa strelicom, lista sa opcijama se automatski menja dok ne otpustite taster sa strelicom.

- Potvrdite izbor sa **OK**.

### Promena podešavanja u listi sa opcijama

Aktuelno podešavanje je označeno kucicom  $\checkmark$ .

- Dodirnite taster sa strelicom  $\wedge$  ili  $\vee$  ili pređite prstom u polju **||||** nadesno ili nalevo dok se ne prikaže željena vrednost ili željeno podešavanje.
- Potvrdite sa **OK**.

Podešavanje se memoriše. Dospevate nazad u nadređeni meni.

### Promena podešavanja putem segmentnog indikatora

Pojedina podešavanja se prikazuju segmentnim indikatorom **■■■■□□□□**. Kada su popunjeni svi stupci, odabrana je maksimalna vrednost.


Kada je popunjen samo jedan segment, odabrana je minimalna vrednost ili je postavka isključena (npr. za jačinu zvuka).

- Dodirnite taster sa strelicom  $\wedge$  ili  $\vee$  ili pređite prstom u polju **||||** nadesno ili nalevo dok se ne prikaže željeno podešavanje.
- Potvrdite izbor sa **OK**.

Podešavanje se memoriše. Dospevate nazad u nadređeni meni.


# Princip rukovanja

## Biranje načina rada ili funkcije

Senzorski tasteri načina rada i funkcija (npr. Ostali ) nalaze se iznad displeja (vidi poglavlje „Rukovanje“ i „Podešavanja“).

- Dodirnite senzorski taster željenog načina rada ili funkcije.

Senzorski taster na komandnoj ploči svetli narandžastom bojom.

- U načinima rada i funkcijama: Podesite vrednosti kao npr. temperaturu.
- Pod Ostali : Listajte u listama sa opcijama dok se ne prikaže željena stavka menija.
- Potvrdite sa *OK*.

## Promena načina rada


Tokom postupka pripreme možete da promenite način rada.

Senzorski taster do tada odabranog načina rada svetli narandžastom bojom.

- Dodirnite senzorski taster novog načina rada ili funkcije.


Prikazuju se promenjeni način rada i odgovarajuće predložene vrednosti.

Senzorski taster izmenjenog načina rada svetli narandžastom bojom.

Listajte pod Ostali  u listama sa opcijama dok se ne prikaže željena stavka menija.

## Unos brojeva

Brojevi koji mogu da se izmene su posvetljeni.


- Dodirnite taster sa strelicom  $\wedge$  ili  $\vee$  ili pređite prstom u polju  nadesno ili nalevo dok ne posvetli željeni broj.


**Savet:** Kada držite pritisnut taster sa strelicom, vrednosti se automatski menjaju dok ne otpustite taster sa strelicom.

- Potvrdite sa *OK*.


Promenjeni broj se memoriše. Dospevate nazad u nadređeni meni.

## Aktiviranje MobileStart

- Odaberite senzorski taster  da biste aktivirali MobileStart.

Senzorski taster  svetli. Rernom na paru možete da upravljate na daljinu putem aplikacije Miele.

Direktno upravljanje na rerni na paru ima prioritet u odnosu na daljinsko upravljanje putem aplikacije.

MobileStart možete da koristite dok svetli senzorski taster .

## Rezervoar za vodu

Maksimalna količina punjenja iznosi 1,5 litara, minimalna 0,5 litara. Na rezervoaru za vodu nalaze se oznake. Voda ne sme ni u kom slučaju da pređe gornju oznaku.

Potrošnja vode zavisi od namirnica i dužine trajanja postupka kuvanja. Eventualno mora tokom postupka kuvanja da se dosipa voda. Ukoliko otvarate vrata tokom postupka kuvanja, povećava se potrošnja vode.

Vađenje posude za vodu funkcioniše po sistemu Push/Pull: radi vađenja malo pritisnite posudu za vodu.

Na kraju postupka kuvanja u generatoru pare se nalazi preostala vruća voda koja se pumpa nazad u rezervoar za vodu. Ispraznite rezervoar za vodu posle svakog postupka kuvanja sa parom.

## Posuda za sakupljanje tečnosti

Posudu za sakupljanje tečnosti ubacite na nivo 1 ukoliko pripremate jelo u perforiranim posudama za pečenje. Kapi tečnosti mogu unutra da se sakupe, a Vi možete jednostavno da uklonite tečnost.

Ovu posudu možete po potrebi da upotrebljavate i kao posudu za pečenje.

## Temperatura

Nekim načinima rada je određena predložena temperatura. Preporučenu temperaturu možete da promenite za pojedinačni postupak kuvanja ili trajno u okviru zadatog opsega. Predloženu temperaturu možete da menjate u koracima od 5 °C (vidi poglavlje „Podešavanja“, odeljak „Predložene temperature“).

## Vreme kuvanja

Možete da podesite vreme kuvanja između 1 minuta (0:01) i 10 sati (10:00). Ukoliko vreme kuvanja iznosi više od 59 minuta, morate da ga unesete u satima i minutima. Primer: Vreme kuvanja 80 minuta = 1:20.

Kod kuvanja sa parom vreme kuvanja počinje da teče tek kada je dostignuta podešena temperatura.

## Šumovi

Nakon uključivanja rerne na paru, tokom njenog rada i nakon isključivanja čuje se buka (brujanje). Ta buka ne ukazuje na pogrešnu funkciju ili kvar na uređaju. Ona nastaje tokom upumpavanja i ispušavanja vode.

Kada rerna na paru radi, čuje se zvuk rada ventilatora.

# Opis funkcija

---

## Faza zagrevanja

Dok se rerina na paru zagreva na podešenu temperaturu, na displeju se prikazuje rastuća temperatura u rerni.

Kod kuvanja na pari trajanje faze zagrevanja zavisi od količine i temperature namirnica. Faza zagrevanja traje obično oko 7 minuta. Ona se produžava kada se pripremaju hladne ili zamrznute namirnice i na nižim temperaturama kuvanja.

## Faza kuvanja

Kada se dostigne podešena temperatura, počinje faza kuvanja. Tokom faze kuvanja se na displeju prikaže preostalo vreme.

## Redukcija pare

Ako se kuva na temperaturi višoj od 80 °C, malo pre isteka vremena kuvanja automatski se malo otvaraju vrata rerne na paru da bi para mogla da izađe iz rerne. Na displeju se pojavi Redukcija pare. Vrata se ponovo automatski zatvaraju.

Redukciju pare možete da isključite (vidi poglavlje „Podešavanja“, odeljak „Redukcija pare“). Kada je isključena redukcija pare, prilikom otvaranja vrata izlazi puno pare.



## Miele@home

Vaša rerma na paru je opremljena integrisanim WLAN modulom.

Za korišćenje potrebni su Vam:

- WLAN mreža
- aplikacija Miele
- korisnički nalog Miele-a. Korisnički nalog možete da kreirate putem aplikacije Miele.

Aplikacija Miele Vas vodi prilikom povezivanja između rerne na paru i kućne WLAN mreže.

Nakon što ste povezali parnu rernu u Vašu WLAN mrežu, pomoću aplikacije možete npr. da radite sledeće:

- Pozivate informacije o statusu rada Vaše parne rerne
- Pozivate obaveštenja o tekućim postupcima kuvanja Vaše parne rerne
- Završavate tekuće postupke kuvanja

Povezivanjem parne rerne sa Vašom WLAN mrežom povećava se potrošnja energije, čak i kada je parna rerma isključena.

Obezbedite, da na mestu postavljajući Vaše rerne na paru signal Vaše WLAN mreže bude dovoljno jak.

## Dostupnost WLAN veze

WLAN veza deli frekventni opseg sa drugim uređajima (npr. mikrotalasnim rernama, igračkama na daljinsko upravljanje). Usled toga prilikom povezivanja može doći do smetnji, povremeno ili potpuno. Iz tog razloga ne može da se obezbedi stalna raspoloživost ponuđenih funkcija.

## Raspoloživost Miele@home

Korišćenje aplikacije Miele zavisi od raspoloživosti servisa Miele@home u Vašoj zemlji.

Servis Miele@home nije raspoloživ u svakoj zemlji.

Informacije o raspoloživosti naći ćete na internet strani [www.miele.com](http://www.miele.com).

## Miele aplikacija


Miele aplikaciju možete besplatno preuzeti sa Apple App Store® ili Google Play Store™-a.



# Prvo puštanje u rad

## Osnovna podešavanja

Za prvo puštanje u rad morate da izvršite sledeća podešavanja. Ova podešavanja možete u kasnijem trenutku ponovo da promenite (vidi poglavlje „Podešavanja“).

 **Opasnost od povreda zbog vrućih površina.**


Rerna na paru se zagreje tokom rada.

Rernu na paru upotrebljavajte samo ako je ona ugrađena da bi se osigurao bezbedan rad uređaja.

Kada rernu na paru priključite na električnu mrežu, ona se automatski uključuje.

## Podešavanje jezika

- Odaberite željeni jezik.
- Potvrdite sa *OK*.

Ako ste greškom odabrali jezik koji ne razumete, sledite uputstva u poglavlju „Podešavanja“, odeljak „Jezik “.

## Podešavanje lokacije

- Izaberite željenu lokaciju.
- Potvrdite sa *OK*.

## Konfigurisanje Miele@home

Na displeju se pojavi Podesiti „Miele@home“.

- Ako želite odmah da konfigurirate Miele@home, potvrdite sa *OK*.
- Ako želite da pomerite konfigurisanje za kasnije, odaberite *Preskočiti i potvrdite sa OK*.  
Informacije o kasnijem konfigurisanju naći ćete u poglavlju „Podešavanja“, odeljak „Miele@home“.
- Ako želite da odmah konfigurirate Miele@home, odaberite željeni metod povezivanja.

Displej i aplikacija Miele vode Vas kroz ostale korake.

## Podešavanje tačnog vremena

- Podesite tačno vreme u satima i minutima.
- Potvrdite sa *OK*.

## Podešavanje tvrdoće vode

Nadležno preduzeće za vodosnabdevanje može da Vam da informaciju o tvrdoći vode u lokalnom vodovodu.

Ostale informacije o tvrdoći vode naći ćete u poglavlju „Podešavanja“, odeljak „Tvrdoća vode“.

- Podesite Vašu lokalnu tvrdoću vode.
- Potvrdite sa OK.

## Završavanje prvog puštanja u rad

- Sledite moguća druga uputstva na displeju.

Prvo puštanje u rad je završeno.

## Prvo čišćenje rerne na paru

- Uklonite sa parne rerne i pribora eventualne nalepnice ili zaštitne folije.

U fabrici se vrši testiranje funkcija rerne na paru, zbog toga voda koja je ostala u cevima može prilikom transporta da se eventualno vrati u unutrašnjost rerne.

## Čišćenje rezervoara za vodu

- Izvadite rezervoar za vodu.
- Skinite zaštitu od preliivanja vode.
- Rezervoar za vodu isperite ručno.

## Čišćenje pribora/rerne

- Izvadite sav pribor iz rerne.
- Pribor operite ručno ili u mašini za pranje sudova.

Rerna na paru je pre isporuke premazana sredstvom za održavanje.

- Rernu operite čistim sunderom, deterđentom za ručno pranje sudova i toplom vodom kako biste uklonili sloj ovog sredstva.

# Prvo puštanje u rad


## Podešavanje temperature ključanja

Pre prvog postupka kuvanja namirnice rernu na paru treba prilagoditi temperaturi ključanja vode, koja varira zavisno od nadmorske visine mesta gde je uređaj postavljen. Tokom ovog postupka se takođe ispiraju delovi koji sprovode vodu.

Ovaj postupak morate **obavezno** da izvršite da bi se osigurala besprekorna funkcija.

Destilovana ili voda sa ugljen-dioksidom i druge tečnosti mogu da oštete rernu na paru.







Koristite **isključivo svežu, hladnu vodu za piće** (ispod 20 °C).

- Izvadite rezervoar za vodu i napunite ga do oznake „max“.
- Gurnite rezervoar za vodu u uređaj.
- Uključite rernu sa načinom rada Priprema na pari  (100 °C) na 15 minuta. Postupite kao što je opisano u poglavlju „Rukovanje“.

## Podešavanje temperature ključanja posle selidbe

Posle selidbe na rerni na paru morate da podesite promenjenu temperaturu ključanja vode, ako se visina mesta na kom se uređaj postavlja razlikuje od prethodne visine postavljanja za najmanje 300 metara. Pri tom izvršite postupak odstranjivanja kamenca (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“, odeljak „Odstranjivanje kamenca iz rerne na paru“).

## Pregled podešavanja

Stavka menija	Moguća podešavanja
Jezik 	...   deutsch   english   ... Lokacija
Tačno vreme	Pokazatelj displeja Uključeno*   Isključeno   Noćno isključivanje Format sata 12 h   24 h* Podesiti
Displej	Osvetljenost  QuickTouch Uključeno   Isključeno*
Jačina zvuka	Zvučni signali Melodije*  Solo-Ton  Zvuk tastera  Pozdravna melodija Uključeno*   Isključeno
Jedinice	Temperatura °C*   °F
Održavanje toplote	Uključeno Isključeno*
Redukcija pare	Uključeno* Isključeno
Predložene temperature	
Tvrdoća vode	1° dH   ...   15° dH*   ...   70° dH
Bezbednost	Blokada tastera Uključeno   Isključeno* Blokada uključivanja  Uključeno   Isključeno*
Miele@home	Aktivirati   Deaktivirati Status veze Ponovo podesiti Vratiti fabrička podešava. Podesiti



\* Fabričko podešavanje



## Podešavanja

Stavka menija	Moguća podešavanja
Daljinsko upravljanje	Uključeno* Isključeno
Remote Update	Uključeno* Isključeno
Verzija softvera	
Prodajno mesto	Demo program Uključeno   Isključeno*
Fabrička podešavanja	Podešavanja uređaja Predložene temperature

\* Fabričko podešavanje

## Aktiviranje menija „Podešavanja“

U meniju Ostali  | Podešavanja  možete da personalizujete Vašu rernu na paru tako što ćete da prilagodite fabrička podešavanja Vašim potrebama.

- Odaberite Ostali .
- Odaberite Podešavanja .
- Odaberite željeno podešavanje.




Možete da proverite ili promenite podešavanja.

Podešavanja možete da promenite samo ako nije u toku postupak kuvanja.

## Jezik

Možete da podesite jezik Vaše zemlje i Vašu lokaciju.

Nakon izbora i potvrde na displeju se odmah pojavi željeni jezik.

**Savet:** Ako ste greškom odabrali jezik koji ne razumete, odaberite senzorski taster . Orijentišite se prema simbolu  da biste dospeli ponovo u podmeni Jezik .

## Tačno vreme

### Pokazatelj displeja

Izaberite vrstu prikaza tačnog vremena za isključenu rernu na paru:

- Uključeno  
Tačno vreme je uvek prikazano na displeju.  
Ako dodatno odaberete podešavanje Displej | QuickTouch | Uključeno, svi senzorski tasteri odmah reaguju na dodir.  
Ako dodatno odaberete podešavanje Displej | QuickTouch | Isključeno, morate da uključite rernu na paru pre nego što možete njome da rukujete.
- Isključeno  
Displej bude taman radi uštede energije. Morate da uključite rernu na paru pre nego što možete njome da rukujete.
- Noćno isključivanje  
Radi uštede energije tačno vreme na displeju se prikazuje samo od 5 časa do 23 časa. Ostalo vreme displej bude taman.

# Podešavanja

---

## Format sata

Prikaz tačnog vremena može biti u formatu od 24 časa ili 12 časova (24 h ili 12 h).

## Podesiti

Podešavate sate i minute.



Nakon prekida u napajanju strujom ponovo se prikaže tačno vreme. Tačno vreme se čuva oko 150 sati.

Ako je rerna na paru povezana sa WLAN mrežom i prijavljena u aplikaciji Miele, vreme se sinhronizuje na osnovu podešavanja lokacije u aplikaciji Miele.

## Displej

### Osvetljenost

Intenzitet osvetljenosti displeja je prikazan putem segmentnog indikatora.

-  Maksimalna osvetljenost
-  Minimalna osvetljenost

### QuickTouch

Odaberite način reagovanja senzorskih tastera kada je rerna na paru isključena:

- Uključeno  
Ako dodatno odaberete podešavanje Tačno vreme | Pokazatelj displeja | Uključeno ili Noćno isključivanje, **senzorski tasteri reaguju i kada je rerna na paru isključena.**
- Isključeno  
**Nezavisno od podešavanja Tačno vreme | Pokazatelj displeja senzorski tasteri reaguju samo kada je rerna na paru uključena, kao i izvesno vreme posle isključivanja rerne na paru.**



## Jačina zvuka

### Zvučni signali

Kada su zvučni signali uključeni, začuje se zvučni signal kada je dostignuta podešena temperatura i po isteku podešenog vremena.

### Melodije

Na kraju postupka, u razmacima se začuje više puta melodija.

Jačina zvuka ove melodije se prikazuje segmentnim indikatorom.



Maksimalna jačina zvuka



Melodija je isključena

### Solo-Ton

Na kraju postupka u određenom trajanju se začuje konstantan zvučni signal.

Visina ovog solo zvuka se prikazuje segmentnim indikatorom.



Maksimalna visina tona



Minimalna visina tona

## Zvuk tastera

Jačina zvuka tastera, koji se čuje prilikom svakog biranja senzorskog tastera, prikazuje se segmentnim indikatorom.




Maksimalna jačina zvuka



Zvuk tastera je isključen

## Pozdravna melodija

Melodiju, koja se začuje prilikom dodira tastera za uključivanje/isključivanje , možete da isključite ili uključite.

## Jedinice

### Temperatura

Temperaturu možete da podesite u stepenima celzijusa (°C) ili u stepenima fahrenheitja (°F).

# Podešavanja

---

## Održavanje toplote

Pomoću funkcije Održavanje toplote možete da održavate toplotu namirnica po završetku postupka kuvanja. Toplota pripremljenog jela se održava maksimalno 15 minuta uz prethodno podešenu temperaturu. Otvaranjem vrata ili do- dirom senzorskog tastera možete da prekinete fazu održavanja toplote.

Vodite računa o tome da osetljive namirnice, posebno riba, mogu prilikom održavanja toplote da nastave da se kuvaju.

- Uključeno  
Funkcija Održavanje toplote je uključena. Ako se kuva na temperaturi višoj od 80 °C, ova funkcija se aktivira posle otprilike 5 minuta. Toplota namirnice koja se priprema se održava na 70 °C.
- Isključeno  
Funkcija Održavanje toplote je isključena.

## Redukcija pare

- Uključeno  
Ako se jelo priprema na temperaturi višoj od oko 80 °C, malo pre isteka vremena pripreme automatski se malo otvaraju vrata rerne na paru. Ova funkcija utiče na to da prilikom otvaranja vrata ne izađe toliko puno pare. Vrata se ponovo automatski zatvaraju.
- Isključeno  
Kada je redukcija pare isključena, automatski se isključuje i funkcija Održavanje toplote. Kada je isključena redukcija pare, prilikom otvaranja vrata izlazi puno pare.

## Predložene temperature

Preporučuje se da promenite predložene temperature ako često radite sa temperaturama koje odstupaju.

Čim odaberete stavku iz menija, pojavi se lista sa opcijama načina rada.

■ Odaberite željeni način rada.

Prikaže se predložena temperatura i istovremeno opseg u kome možete da menjate temperaturu.

■ Promenite predloženu temperaturu.

■ Potvrdite sa OK.

## Tvrdoća vode

Da bi rerna na paru besprekorno funkcionisala i da bi kamenac bio odstranjen u pravom trenutku, morate da podesite lokalnu tvrdoću vode. Što je tvrđa voda, to morate češće da uklanjate kamenac iz rerne.

Nadležno preduzeće za vodosnabdevanje može da Vam da informaciju o tvrdoći vode za piće u lokalnom vodovodu.

Ako koristite flaširanu vodu za piće, npr. mineralnu vodu, upotrebite vodu za piće bez dodatka ugljen-dioksida.

Izvršite podešavanje u skladu sa sadržajem kalcijuma. Sadržaj kalcijuma je naveden na etiketi flaše u mg/l Ca<sup>2+</sup> ili ppm (mg Ca<sup>2+</sup>/l).

Možete da podesite stepen tvrdoće između 1 °dH i 70 °dH. Fabrički je podešen stepen tvrdoće 15 °dH.

- Podesite Vašu lokalnu tvrdoću vode.
- Potvrdite sa OK.

Tvrdoća vode		Sadržaj kalcijuma mg/l Ca <sup>2+</sup> ili ppm (mg Ca <sup>2+</sup> /l)	Podešavanje
°dH	mmol/l		
1	0,2	7	1
2	0,4	14	2
3	0,5	21	3
4	0,7	29	4
5	0,9	36	5
6	1,1	43	6
7	1,3	50	7
8	1,4	57	8
9	1,6	64	9
10	1,9	71	10


Tvrdoća vode		Sadržaj kalcijuma mg/l Ca <sup>2+</sup> ili ppm (mg Ca <sup>2+</sup> /l)	Podešavanje
°dH	mmol/l		
11	2,0	79	11
12	2,2	86	12
13	2,3	93	13
14	2,5	100	14
15	2,7	107	15
16	2,9	114	16
17	3,1	121	17
18	3,2	129	18
19	3,4	136	19
20	3,6	143	20
21	3,8	150	21
22	4,0	157	22
23	4,1	164	23
24	4,3	171	24
25	4,5	179	25
26	4,7	186	26
27	4,9	193	27
28	5,0	200	28
29	5,2	207	29
30	5,4	214	30
31	5,6	221	31
32	5,8	229	32
33	5,9	236	33
34	6,1	243	34
35	6,3	250	35
36	6,5	257	36
37-45	6,6-8,0	258-321	37-45
46-60	8,2-10,7	322-429	46-60
61-70	10,9-12,5	430-500	61-70

# Podešavanja

---

## Bezbednost

### Blokada tastera

Blokada tastera sprečava neželjeno izvršavanje ili menjanje postupka pripreme. Ako je blokada tastera aktivirana, blokiraju se svi senzorski tasteri i polja na displeju nekoliko sekundi posle pokretanja postupka pripreme izuzev tastera za uključivanje/isključivanje .

- Uključeno  
Blokada tastera je aktivirana. Dodirnite senzorski taster *OK* u trajanju od najmanje 6 sekundi da biste nakratko deaktivirali blokadu tastera.
- Isključeno  
Blokada tastera je deaktivirana. Svi senzorski tasteri reaguju odmah prilikom biranja.

### Blokada uključivanja

Blokada uključivanja sprečava slučajno uključivanje rerne na paru.

Kada je blokada uključivanja aktivirana, i dalje možete odmah da podesite kratkotrajni vremenski interval, kao i da koristite funkciju MobileStart.

Blokada uključivanja ostaje uključena i nakon prekida napajanja strujom.

- Uključeno  
Aktivira se blokada uključivanja uređaja. Pre nego što možete da koristite rernu na paru, dodirnite senzorski taster *OK* u trajanju od najmanje 6 sekundi.
- Isključeno  
Blokada uključivanja uređaja je deaktivirana. Parnu rernu možete da koristite na uobičajen način.

## Miele@home

Rerna na paru spada u kućne uređaje koji podržavaju Miele@home. Vaša rerna na paru je fabrički opremljena WLAN komunikacionim modulom i pogodna je za bežičnu komunikaciju.

Postoji više mogućnosti da Vašu rernu na paru povežete u Vašu WLAN mrežu. Preporučujemo Vam da Vašu parnu rernu povežete pomoću aplikacije Miele ili pomoću WPS-a sa Vašom WLAN mrežom.

- Aktivirati  
Ovo podešavanje je vidljivo samo ako je Miele@home deaktiviran. WLAN funkcija se ponovo uključuje.
- Deaktivirati  
Ovo podešavanje je vidljivo samo ako je Miele@home aktiviran. Miele@home ostaje podešen, WLAN funkcija se isključuje.
- Status veze  
Ovo podešavanje je vidljivo samo ako je Miele@home aktiviran. Na displeju se prikazuju informacije, npr. kvalitet prijema WLAN-a, ime mreže i IP-adresa.
- Ponovo podesiti  
Ovo podešavanje je vidljivo samo ako je već konfigurisana WLAN mreža. Resetujete podešavanja mreže i odmah konfigurirate novu mrežu.
- Vratiti fabrička podešava.  
Ovo podešavanje je vidljivo samo ako je već konfigurisana WLAN mreža. WLAN funkcija se isključuje i veza sa WLAN mrežom se resetuje na fabričko podešavanje. Veza sa WLAN mrežom morate ponovo da konfigurirate da biste mogli da koristite Miele@home.  
Resetujte podešavanja mreže kada odlažete ili prodajete rernu na paru ili kada puštate u rad polovnu rernu na paru. Samo tako ćete biti sigurni da ste uklonili sve lične podatke i da prethodni vlasnik neće moći više da ima pristup rerni na paru.
- Podesiti  
Ovo podešavanje je vidljivo samo ako još ne postoji veza sa WLAN mrežom. Veza sa WLAN mrežom morate ponovo da konfigurirate da biste mogli da koristite Miele@home.

# Podešavanja


## Daljinsko upravljanje

Kada instalirate aplikaciju Miele na Vašem mobilnom uređaju, raspoložete sistemom Miele@home i aktivirate daljinsko upravljanje (Uključeno), možete da koristite funkciju MobileStart i očitavate npr. informacije o tekućim postupcima kuvanja Vaše parne rerne ili završavate tekući postupak kuvanja.


U umreženom režimu pripravnosti rerni na paru je potrebno maks. 2 W.

### Aktiviranje MobileStart

- Odaberite senzorski taster  da biste aktivirali MobileStart.

Senzorski taster  svetli. Rernom na paru možete da upravljate na daljinu putem aplikacije Miele.

Direktno upravljanje na rerni na paru ima prioritet u odnosu na daljinsko upravljanje putem aplikacije.

MobileStart možete da koristite dok svetli senzorski taster .

## Remote Update

Stavka menija Remote Update se prikazuje i može da se odabere samo ako su ispunjeni uslovi za korišćenje Miele@home (vidi poglavlje „Prvo puštanje u rad“, odeljak „Miele@home“).

Softver Vaše rerne na paru može da se ažurira pomoću funkcije RemoteUpdate. Ako postoji nadogradnja softvera za Vašu rernu na paru, rerna je automatski preuzima. Instalacija nadogradnje se ne vrši automatski već morate ručno da je pokrenete.

Ukoliko ne instalirate ovu funkciju, Vašu parnu rernu možete da koristite na uobičajen način. Firma Miele ipak preporučuje da ažurirate podatke.

### Uključivanje/Isključivanje

Fabrički je uključena funkcija RemoteUpdate. Dostupno ažuriranje se automatski preuzima i morate ručno da ga pokrenete.

Isključite funkciju RemoteUpdate ako želite da se nadogradnje softvera ne preuzimaju automatski.

## Postupak daljinskog ažuriranja

Informacije o sadržaju i obimu ažuriranja možete naći u aplikaciji Miele.

Ako je dostupna nadogradnja, na displeju Vaše parne rerne se prikaže obaveštenje.

Nadogradnju možete odmah da instalirate ili da odložite instalaciju za kasnije. Upit će uslediti kada sledeći put uključite rernu na paru.

Ako ne želite da instalirate nadogradnju, isključite daljinsko ažuriranje.

Ažuriranje traje nekoliko minuta.

Prilikom ažuriranja obratite pažnju na sledeće:

- Dok ne dobijete poruku, ažuriranje nije na raspolaganju.
- Instalirana nadogradnja ne može da se poništi.
- Ne isključujte parnu rernu dok se vrši ažuriranje. U protivnom će se ažuriranje prekinuti i neće biti instalirano.
- Neka ažuriranja softvera može da vrši samo Miele servis.

## Verzija softvera

Ova verzija softvera je namenjena za Miele servisnu službu. Ove informacije Vam nisu potrebne za privatnu upotrebu.

## Prodajno mesto

Ova funkcija omogućava specijalizovanom prodavcu da prezentuje parnu rernu bez zagrevanja. Ovo podešavanje Vam nije potrebno za privatnu upotrebu.

## Demo program

Ako uključite rernu na paru dok je aktivan demo program, pojavi se napomena Demo progr. aktivan. Uređaj ne greje.

- Uključeno  
Demo program se aktivira kada dodirnete senzorski taster OK u trajanju od najmanje 4 sekunde.
- Isključeno  
Demo program se deaktivira kada dodirnete senzorski taster OK u trajanju od najmanje 4 sekunde. Parnu rernu možete da koristite na uobičajen način.

## Fabrička podešavanja

- Podešavanja uređaja  
Sva podešavanja se resetuju na fabrička podešavanja.
- Predložene temperature  
Promenjene predložene temperature se resetuju na fabrička podešavanja.

## Krat. vr. inter.

### Korišćenje funkcije **Krat. vr. inter.**

Kratkotrajni vremenski interval  $\Delta$  možete da koristite za nadgledanje posebnih postupaka, npr. kuvanja jaja.

Kratkotrajni vremenski interval takođe možete da koristite kada istovremeno podesite vreme za automatsko uključivanje ili isključivanje postupka pripreme (npr. kao podsetnik da nakon izvesnog vremena pripreme jelo začinite ili prelijete).

- Kratkotrajni vremenski interval možete da podesite maksimalno za 59 minuta i 59 sekundi.

### Podešavanje kratkotrajnog vremenskog intervala

Kada odaberete podešavanje **Displej | QuickTouch | Isključeno**, uključujete rernu na paru kako biste podesili kratkotrajni vremenski interval. Kratkotrajni vremenski interval, koji odbrojava, se onda pojavi kada je parna rerna isključena.

Primer: želite da kuvate jaja i podesite kratkotrajni interval na 6 minuta i 20 sekundi.

- Odaberite senzorski taster  $\oplus$ .
- Ako se istovremeno odvija postupak kuvanja, odaberite **Krat. vr. inter.**.

Prikaže se zahtev **Podesiti 00:00 min.**

- Preko zone za navigaciju podesite 06:20.
- Potvrdite sa **OK**.

Kratkotrajni vremenski interval se memoriše.

Kada je rerna na paru isključena, prikazu se  $\Delta$  i kratkotrajni vremenski interval koji odbrojava umesto tačnog vremena.

Ako se istovremeno odvija postupak kuvanja **bez** podešenog vremena pripreme, prikazu se  $\Delta$  i kratkotrajni vremenski interval koji odbrojava, čim je dostignuta podešena temperatura.

Ako se istovremeno odvija postupak kuvanja **sa** podešenim vremenom pripreme, kratkotrajni vremenski interval odbrojava u pozadini, jer vreme pripreme ima prioritet prikaza na displeju.


Kada se nalazite u nekom meniju, kratkotrajni vremenski interval odbrojava u pozadini.

Posle isteka kratkotrajnog vremenskog intervala treperi  $\Delta$ , vreme odbrojava na više i začuje se zvučni signal.

- Odaberite senzorski taster  $\oplus$ .
  - Potvrdite sa **OK** ako je potrebno.
- Zvučni i optički signali se isključuju.



### Menjanje kratkotrajnog vremenskog intervala


- Odaberite senzorski taster .
- Ako se istovremeno odvija postupak kuvanja, odaberite *Krat. vr. inter.*.
- Odaberite *Promeniti*.
- Potvrdite sa *OK*.

Prikaže se kratkotrajni vremenski interval.

- Izmenite kratkotrajni vremenski interval.
- Potvrdite sa *OK*.








Promenjen kratkotrajni vremenski interval se memoriše.

### Brisanje kratkotrajnog vremenskog intervala

- Odaberite senzorski taster .
- Ako se istovremeno odvija postupak kuvanja, odaberite *Krat. vr. inter.*.
- Odaberite *Brisati*.
- Potvrdite sa *OK*.

Kratkotrajni vremenski interval se briše.

## Glavni meni i podmeniji

Meni	Predložena vrednost	Opseg
Načini rada		
Priprema na pari 	100 °C	40–100 °C
Podgrevanje 	100 °C	80–100 °C
Odmrzavanje 	60 °C	50–60 °C
Odstranjivanje kamenca 		
Automatski programi 		
Ostali 		
Blanširanje	–	–
Ukuvavanje	90 °C	80–100 °C
Sterilizacija posuđa	–	–
Narastanje testa	–	–
Eco - Priprema na pari	100 °C	40–100 °C
Podešavanja 		
Radni sati		

- Uključite rernu na paru.

Pojavljuje se glavni meni.

Destilovana ili voda sa ugljen-dioksidom i druge tečnosti mogu da oštete rernu na paru.

Koristite **isključivo svežu, hladnu vodu za piće** (ispod 20 °C).

- Napunite posudu za vodu i stavite je u uređaj.
- Posudu za sakupljanje tečnosti ubacite na nivo 1 ukoliko pripremate jelo u perforiranim posudama za pečenje.
- Stavite namirnicu u rernu.
- Odaberite željeni način rada.

Najpre se prikaže način rada a potom preporučena temperatura.

- Ukoliko je potrebno, promenite predloženu temperaturu.


Predložena temperatura se preuzima u roku od nekoliko sekundi. Temperaturu možete naknadno da promenite uz pomoć tastera sa strelicom.

- Potvrdite sa *OK*.

Prikaže se stvarna temperatura i počinje faza zagrevanja.

Možete da pratite porast temperature. Kada se prvi put dostigne odabrana temperatura, začuje se zvučni signal.

- Posle postupka kuvanja odaberite senzorski taster odabranog načina rada da biste završili postupak pripreme.

 Opasnost od povreda usled vruće pare.


Prilikom otvaranja vrata bi moglo da izađe veoma puno vruće pare. Postoji opasnost da Vas para opeče. Odmaknite se malo od uređaja i sačekajte dok vruća para ne nestane.

- Izvadite namirnicu iz rerne.
- Isključite rernu na paru.

# Rukovanje

## Čišćenje rerne na paru

- Eventualno izvadite posudu za sakupljanje tečnosti iz rerne i ispraznite je.

 Opasnost od povređivanja usled vruće vode.

Na kraju postupka kuvanja u posudi za vodu se nalazi preostala vruća voda na koju biste mogli da se opečete.

Prilikom vađenja i odlaganja posude za vodu vodite računa da se ne prevrne posuda za vodu.

- Izvadite posudu za vodu.
- Skinite zaštitu od preliivanja vode i ispraznite posudu za vodu.
- Očistite i obrišite celu rernu na paru kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje i održavanje“.

Vodite računa da zaštita od preliivanja vode prilikom stavljanja pravilno upadne u ležište.

- Vrata zatvorite tek kada rerna bude potpuno suva.

## Dolivanje vode

Ukoliko tokom postupka kuvanja nestane vode, čuje se zvučni signal i pojavi zahtev da sipate svežu vodu.

- Izvadite posudu za vodu i dospite vodu.
- Gurnite rezervoar za vodu u uređaj.

Postupak kuvanja se nastavlja.


## Izmena vrednosti i podešavanja za postupak pripreme



Čim se pokrene postupak kuvanja, zavisno od načina rada putem senzorskog tastera možete da promenite vrednosti ili podešavanja za taj postupak kuvanja.


Zavisno od načina rada možete da promenite sledeća podešavanja:

- Temperatura
- Vreme kuva.
- Završeno u
- Start u

## Promena temperature

U načinima rada Priprema na pari  i Eco - Priprema na pari možete da menjate temperaturu.

Predloženu temperaturu možete putem Ostali  | Podešavanja  | Predložene temperature trajno da podesite prema Vašim ličnim navikama pri korišćenju uređaja.

- Odaberite taster sa strelicom  $\wedge$  ili  $\vee$  ili pređite prstom u polju  nadesno ili nalevo.

Zadata temperatura se prikaže na displeju.

- Promenite zadatu temperaturu preko zone za navigaciju.

Temperatura se menja u koracima od po 5 °C.

- Potvrdite sa OK.


Postupak kuvanja se odvija sa promenjenom zadatom temperaturom.

## Podešavanje vremena kuvanja

Na rezultat pripreme jela može negativno da utiče ako od trenutka stavljanja namirnice u rernu do trenutka starta prođe dosta vremena. Sveže namirnice mogu da promene boju ili čak da se pokvare.

Odaberite što je moguće kraće vreme do starta postupka kuvanja.

Namirnicu ste stavili u rernu, odabrali način rada i neophodna podešavanja, kao npr. temperaturu.


Unosom Vreme kuva., Završeno u ili Start u putem senzorskog tastera  možete automatski da uključite i isključite postupak kuvanja.

- Vreme kuva.  
Podesite vreme koje je potrebno za kuvanje namirnice. Po isteku tog vremena zagrevanje rerne se automatski isključuje. Maksimalno vreme kuvanja, koje može da se podesi, zavisi od odabranog načina rada.
- Završeno u  
Odredite trenutak kada postupak kuvanja treba da se završi. Zagrevanje rerne se automatski isključuje u tom trenutku.
- Start u  
Ova funkcija se pojavljuje u meniju tek kada podesite Vreme kuva. ili Završeno u. Sa Start u određujete trenutak kada postupak kuvanja treba da se pokrene. Zagrevanje rerne se automatski uključuje u tom trenutku.

■ Odaberite senzorski taster .

■ Podesite željena vremena.

■ Potvrdite sa OK.

■ Odaberite senzorski taster  da biste se vratili nazad u meni odabranog načina rada.

Vreme kuvanja počinje da teče tek kada je dostignuta podešena temperatura.

Ukoliko se jelo kuvalo na temperaturi višoj od 80 °C, neposredno pred kraj kuvanja se prikaže Redukcija pare i vrata se automatski malo otvore.



■ Sačekajte dok se ne ugasi Redukcija pare pre nego što otvorite vrata i izvadite namirnicu iz rerne.

Novi postupak kuvanja može da se pokrene tek kada se bravica za automatsko otvaranje vrata vrati u početnu poziciju. Ne pritiskajte je ručno jer će se tako oštetiti.

# Rukovanje


---



## Menjanje podešenih vremena kuvanja

- Odaberite senzorski taster .
- Odaberite željeno vreme.
- Potvrdite sa *OK*.
- Odaberite *Promeniti* ako je potrebno.
- Promenite podešeno vreme.
- Potvrdite sa *OK*.
- Odaberite senzorski taster  da biste se vratili nazad u meni odabranog načina rada.

Kod prekida napajanja strujom brišu se podešavanja.

## Brisanje podešenih vremena kuvanja

U načinima rada *Priprema na pari*  i *Eco - Priprema na pari* možete da brišete Vreme kuva..


- Odaberite senzorski taster .
- Odaberite željeno vreme.
- Potvrdite sa *OK*.
- Odaberite *Brisati*.
- Potvrdite sa *OK*.
- Odaberite senzorski taster  da biste se vratili nazad u meni odabranog načina rada.

Ako brišete Vreme kuva., brišu se i podešena vremena za *Završeno* u i *Start* u.

Ako brišete *Završeno* u ili *Start* u, postupak kuvanja se pokreće sa podešenim vremenom pripreme.


## Zaustavljanje postupka kuvanja

Kada otvorite vrata, postupak kuvanja se zaustavi. Isključuje se zagrevanje rerne. Podešena vremena kuvanja se memorišu.

 **Opasnost od povreda usled vruće pare.**

Prilikom otvaranja vrata bi moglo da izađe veoma puno vruće pare. Postoji opasnost da Vas para opeče.

Odmaknite se malo od uređaja i sačekajte dok vruća para ne nestane.

 **Opasnost od povreda zbog vrućih površina i vrućih namirnica.**

Rerna na paru se zagreje tokom rada. Postoji opasnost da se opečete na unutrašnjost rerne, prihvatne rešetke, pribor i namirnice.

Navucite kuhinjske rukavice prilikom stavljanja ili vađenja vrućih namirnica, kao i prilikom rukovanja oko vruće rerne.

Prilikom stavljanja i vađenja posuda za kuvanje vodite računa da se namirnice ne proliju.

Postupak kuvanja se nastavlja kada zatvorite vrata.

Posle zatvaranja vrata dolazi do izjednačavanja pritiska, pri čemu može da se čuje pištanje.

Najpre se rerna ponovo zagreva i pri tom se prikazuje temperatura u rerni u porastu. Kada se dostigne podešena temperatura, teče preostalo vreme.

Postupak kuvanja se ranije završi ako vrata otvorite u poslednjem minutu vremena kuvanja.

## Prekid postupka kuvanja

- Odaberite senzorski taster odabranog načina rada ili senzorski taster ↵.
- Odaberite Prekinuti postupak i potvrdite sa OK, ako je potrebno.

Potom se isključuje zagrevanje rerne. Podešena vremena kuvanja se brišu.

Pojavljuje se glavni meni.

# Šta je važno i šta treba da znate

---

U poglavlju „Šta je važno i šta treba da znate“ ćete naći opšte važeća uputstva. Ako kod namirnica i/ili načina primene treba obratiti pažnju na specifičnosti, u odgovarajućim poglavljima će se skrenuti pažnja na to.

## Šta je posebno kod pripreme namirnica na pari

Vitamini i mineralne materije se prilikom pripreme namirnica na pari skoro potpuno zadrže, pošto namirnice koje se kuvaju ne leže u vodi.

Prilikom pripreme namirnica na pari se tipični ukus namirnica bolje očuva nego kod standardnog kuvanja. Zbog toga preporučujemo da namirnice uopšte ne solite ili da ih solite tek nakon pripreme. Namirnice će osim toga zadržati svoju svežu, prirodnu boju.

## Posuđe za kuvanje

### Posude za pečenje

Uz rernu na paru je priloženo posuđe za kuvanje od plemenitog čelika. Kao dopunu možete da nabavite i druge posude za pečenje različitih veličina, koje mogu biti perforirane ili neperforirane (vidi poglavlje „Pribor koji se posebno kupuje“). Tako možete za svako jelo da odaberete odgovarajuće posude za pečenje.

Po mogućnosti koristite perforirane posude za pečenje. Para će tako moći da stigne do namirnica sa svih strana i jelo će se kuvati ravnomerno.

## Vlastito posuđe

Možete da koristite vlastito posuđe. Pri tom vodite računa o sledećem:

- Posuđe mora da bude otporno na temperature (do 100 °C) i paru. Ako želite da upotrebite plastično posuđe, raspitajte se kod proizvođača da li je ono pogodno za kuvanje na pari.
- Posuđe sa debelim zidovima, kao npr. od porcelana, keramike ili fajansa je manje pogodno za pripremu namirnica na pari. Debeli zidovi slabo provode toplotu i utiču na to da se vreme pripreme koje je navedeno u tabelama znatno produžava.
- Posuđe stavite na uvučenu rešetku, a ne na dno rerne.
- Između gornje ivice posude i gornje strane unutrašnjosti rerne mora da postoji malo rastojanje da bi u posudu moglo da dopre dovoljno pare.

## Posuda za sakupljanje tečnosti

Posudu za sakupljanje tečnosti ubacite na nivo 1 ukoliko pripremate jelo u perforiranim posudama za pečenje. Kapi tečnosti mogu unutra da se sakupe, a Vi možete jednostavno da ih uklonite.

Ovu posudu možete po potrebi da koristite kao posudu za pečenje.



## Nivo za stavljanje posude

Možete da odaberete bilo koji nivo za stavljanje posude po želji i da pripremate namirnice istovremeno na više nivoa. Vreme pripreme se time ne menja.

Ukoliko za pripremu namirnica na pari istovremeno upotrebljavate više visokih posuda, ubacite ih odvojeno jednu od druge. Ako je moguće, ostavite slobodan jedan nivo između ovih posuda.

Uvek ubacite posude za kuvanje i rešetku između podupirača nivoa za stavljanje posuda kako bi bile osigurane od prevrtanja.

## Smrznute namirnice

Prilikom pripreme smrznutih namirnica vreme zagrevanja je duže nego kod svežih namirnica. Što se više smrznutih namirnica nalazi u rerni, to duže traje faza zagrevanja.

## Temperatura

Prilikom kuvanja na pari dostignu se maksimalno 100 °C. Na ovoj temperaturi je moguće kuvati gotovo sve namirnice. Neke osetljive namirnice, npr. bobičasto voće, kuvaju se na nižoj temperaturi jer će inače pući. U odgovarajućim poglavljima je skrenuta pažnja na to.

## Vreme kuvanja

Kod kuvanja sa parom vreme kuvanja počinje da teče tek kada je dostignuta podešena temperatura.

Obično vremena kuvanja sa parom odgovaraju vremenima kuvanja prilikom pripreme u loncu. Ako na vreme kuvanja utiču određeni faktori, na to će se skrenuti pažnja u sledećim poglavljima.

Vreme pripreme ne zavisi od količine namirnica. Vreme kuvanja za 1 kg krompira je isto kao i za 500 g krompira.

## Kuvanje sa tečnošću

Prilikom pripreme jela sa tečnošću napunite posude za pečenje samo do  $\frac{2}{3}$ , kako biste izbegli da se tečnost proljuje prilikom vađenja posude.

## Vlastiti recepti

Namirnice i jela, koje pripremate u loncu, možete takođe da pripremate u rerni na paru. Vremena kuvanja mogu se primeniti na rernu na paru. Pri tom imajte na umu da prilikom pripreme u rerni na paru namirnica ne može da porumeni.

# Priprema namirnica na pari


---

## Eco - Priprema na pari


Za kuvanje na pari uz uštedu energije možete da koristite način rada Eco - Priprema na pari. Ovaj način rada je naročito pogodan za pripremu povrća i ribe.

Preporučujemo vremena kuvanja i temperature navedena u tabelama u poglavlju „Kuvanje na pari“.

Po potrebi možete da produžite kuvanje.

Prilikom pripreme namirnica sa skrobom, npr. krompira, pirinča i testenina preporučuje se korišćenje načina rada Priprema na pari .

## Podešavanje

Ostali  | Eco - Priprema na pari

## Informacije vezane za tabele kuvanja

Pridržavajte se podataka o vremenima kuvanja, temperaturama i eventualno napomena za pripremu.

## Biranje vremena pripreme

Vremena kuvanja su orijentacione vrednosti.

- Prvo odaberite kraće vreme. Po potrebi možete da nastavite sa kuvanjem.

## Povrće

### Sveže namirnice

Sveže povrće pripremite na uobičajeni način, npr. operite ga, očistite i iseckajte.

### Smrznute namirnice

Smrznuto povrće ne morate da odmrzavate pre kuvanja. Izuzetak: Povrće koje je zamrznuto u blok.

Smrznuto i sveže povrće sa istim vremenom pripreme možete da pripremate zajedno.

Isitnite veće, zajedno zamrznute komade. Vreme kuvanja ćete naći na ambalaži.

### Posude za pečenje

Između namirnica sa malim prečnikom po komadu (npr. grašak, špargle) nema šupljina ili ih ima malo i para teško može da proдре. Da bi se postigao ravnomerni rezultat pripreme, odaberite za ove namirnice plitke posude za pečenje i napunite ih samo oko 3-5 cm u visinu. Veće količine namirnica rasporedite na više plitkih posuda za pečenje.

Različito povrće sa istim vremenom pripreme možete da pripremate u jednoj posudi za pečenje.

Povrće, koje se priprema u tečnosti, npr. crveni kupus, pripremajte u neperforiranim posudama za pečenje.

## Nivo za stavljanje posude

Ako u perforiranim posudama za pečenje pripremate povrće koje pušta boju, npr. cveklu, ispod nje ne stavljajte druge namirnice. Tako ćete izbeći da one promene boju zbog tečnosti koja kaplje na njih.


## Vreme kuvanja

Vreme pripreme, kao kod konvencionalnog kuvanja, zavisi od veličine namirnice i željenog stepena kuvanja. Primer: čvrst krompir, isečen na četvrtine: oko 17 minuta  
čvrst krompir, polovine: oko 20 minuta

## Podešavanja

Automatski programi  | ... |

ili

Priprema na pari 

Temperatura: 100 °C

Vreme kuvanja: vidi tabelu

## Priprema namirnica na pari

Povrće	🕒 [min]
Artičoke	32–38
Karfiol, ceo	27–28
Karfiol, cvetići	8
Boranija, zelena	10–12
Brokoli, cvetići	3–4
Mlade šargarepe, cele	7–8
Mlade šargarepe, isečene napola	6–7
Mlade šargarepe, iseckane	4
Cikorija, isečena napola	4–5
Kineski kupus, isečen	3
Grašak	3
Komorač, napola	10–12
Komorač, isečen na štapiće	4–5
Kelj, isečen	23–26
Čvrst krompir, oljušten ceo	27–29
napola	21–22
na četvrtke	16–18
Pretežno čvrst krompir, oljušten ceo	25–27
napola	19–21
na četvrtke	17–18
Brašnasti krompir, oljušten ceo	26–28
napola	19–20
na četvrtke	15–16
Keleraba, isečena na štapiće	6–7
Bundeva, na kockice	2–4
Kukuruz u klipu	30–35
Blitva, isečena	2–3

## Priprema namirnica na pari

Povrće	🕒 [min]
Paprika, isečena na kockice ili trake	2
Čvrst krompir u ljusci	30–32
Pečurke	2
Praziluk, isečen	4–5
Praziluk, isečen napola	6
Romanesko brokoli, ceo	22–25
Romanesko brokoli, cvetići	5–7
Prokelj	10–12
Cvekla, cela	53–57
Crveni kupus, isečen	23–26
Crni koren, ceo, debljine palca	9–10
Koren celera, isečen na štapiće	6–7
Špargla, zelena	7
Špargla, bela, debljine palca	9–10
Šargarepe, iseckane	6
Spanać	1–2
Duguljasti kupus, isečen	10–11
Celer rebraš, isečen	4–5
Bela repa, isečena	6–7
Beli kupus, isečen	12
Kelj, isečen	10–11
Tikvice, kolutovi	2–3
Grašak šećerac	5–7

🕒 Vreme kuvanja

# Priprema namirnica na pari

---

## Riba

### Sveže namirnice

Svežu ribu pripremite na uobičajeni način, npr. očistite krljušt, izvadite utrobu i očistite je.

### Smrznute namirnice

Ribu ne morate potpuno da odmrznete radi pripreme. Dovoljno je, ako je površina dovoljno meka da upije začine.

### Priprema

Pre pripreme zakiselite ribu, npr. sokom od limuna ili limete. Dodavanjem kiseline meso ribe postane čvršće.

Ribu ne morate da solite, pošto ona prilikom pripreme na pari u velikoj meri zadržava mineralne materije, zbog kojih ima specifičan ukus.

### Posude za pečenje

Podmažite perforirane posude za pečenje.

### Nivo za stavljanje posude

Ako u perforiranim posudama za kuvanje pripremate ribu, a istovremeno pripremate druge namirnice u drugim posudama za pečenje, izbegavajte da se prenesu drugi ukusi zbog tečnosti koja kaplje na njih, tako što ćete ribu staviti odmah iznad posude za sakupljanje tečnosti ili staklene tacne (zavisno od modela).

## Temperatura

### 85–90 °C

Za blago kuvanje osetljivih vrsta ribe, npr. lista.

### 100 °C

Za pripremu vrsta ribe sa čvrstim mesom, npr. bakalara i lososa.

Za kuvanje ribe u umaku ili supi.

## Vreme kuvanja

Vreme kuvanja zavisi od debljine i svojstva namirnica koju spremate, a ne od težine. Što je komad deblji, to je duže vreme pripreme. Komad ribe težine 500 g i debljine 3 cm mora da se kuva duže od komada težine 500 g i debljine 2 cm.


Što se riba duže kuva, to je čvršće nježno meso. Pridržavajte se navedenih vremena kuvanja. Ukoliko riba nije dovoljno kuvana, nastavite sa kuvanjem još samo nekoliko minuta.

Produžite navedeno vreme kuvanja za nekoliko minuta, ako se riba kuva u umaku ili supi.

## Saveti

- Upotrebom začina i začinskog bilja, npr. mirođije, pojačavate sam ukus ribe.
- Veće ribe pripremite u položaju plivanja. Da bi imale potreban oslonac, stavite malu šolju ili slično, okrenutu u posudu za kuvanje. Stavite na nju ribu sa otvorenim trbuhom.
- Ono što otpadne od ribe kao što su kosti, peraja i glave riba stavite zajedno sa povrćem za supu i hladnom vodom u posudu za kuvanje da biste napravili **riblji fond**. Kuvajte sve to na 100 °C od 60–90 minuta. Što duže traje kuvanje, to je jači fond.
- Za pripremanje **ribe na „plavo“** riba se kuva u vodi sa sirćetom (odnos voda : sirće prema receptu). Važno je da ne oštetite kožu ribe. Za ovaj način pripreme su pogodni šaran, pastrmka, linjak, jegulja i losos.

## Podešavanja

Priprema na pari 

Temperatura: vidi tabelu

Vreme kuvanja: vidi tabelu

## Priprema namirnica na pari

Riba	🌡️ [°C]	🕒 [min]
Jegulja	100	5–7
Filet grgeča	100	8–10
Filet orade	85	3
Pastrmka, 250 g	90	10–13
Filet iverka	85	4–6
Filet bakalara	100	6
Šaran, 1,5 kg	100	18–25
Filet lososa	100	6–8
Šnicle lososa	100	8–10
Losos-pastrmka	90	14–17
Filet pangaziusa	85	3
Filet morskog grgeča	100	6–8
Filet bakalarke	100	4–6
Filet iverka	85	4–5
Filet grdobine	85	8–10
Filet lista	85	3
Filet romba	85	5–8
Filet tune	85	5–10
Filet smuđa	85	4

🌡️ Temperatura, 🕒 Vreme kuvanja



## Meso

### Sveže namirnice

Meso pripremite na uobičajeni način.

### Smrznute namirnice

Pre pripreme odmrznite zamrznuto meso (vidi poglavlje „Specijalne upotrebe“, odeljak „Otapanje“).

### Priprema

Meso, koje treba prvo da se proprži, a potom dinsta na tihoj vatri, npr. gulaš, morate da pržite na ploči za kuvanje.


### Vreme pečenja

Vreme pripreme zavisi od debljine i svojstava namirnice koju spremate, a ne od težine. Što je komad deblji, to je duže vreme pripreme. Komad mesa težine 500 g i debljine 10 cm mora da se kuva duže od komada težine 500 g i debljine 5 cm.

## Saveti

- Ako treba zadržati **aromatične materije**, upotrebite perforiranu posudu za kuvanje. Ispod nje ubacite neperforiranu posudu za kuvanje da bi se u njoj sakupljao koncentrat. Sa ovim koncentratom možete da oplemenite ukus umaka ili da ga zamrznete za kasniju upotrebu.
- Za pripremanje **jake supe** su dobre kokoške za supu i komad goveđeg buta, grudi, rebra i goveđe kosti. Meso stavite zajedno sa kostima, povrćem za supu i hladnom vodom u posudu za kuvanje. Što duže traje kuvanje, to je jači fond.

## Podešavanja

Priprema na pari 

Temperatura: 100 °C

Vreme kuvanja: vidi tabelu

## Priprema namirnica na pari

Meso	🕒 [min]
Butkica, prekrivena vodom	110–120
Kolenica	135–140
File od pilećih prsa	8–10
Kolenica	105–115
Gornji deo rebara, prekriven vodom	110–120
Teleće seckano meso	3–4
Komadi dimljene svinjetine	6–8
Jagnjeći ragu	12–16
Tovljeno pile	60–70
Ćureći rolat	12–15
Ćureće šnicle	4–6
Rebra, prekrivena vodom	130–140
Goveđi gulaš	105–115
Kokoška za supu, prekrivena vodom	80–90
Tafelšpic (kuvana junetina)	110–120


🕒 Vreme kuvanja

## Pirinač

Pirinač bubri tokom kuvanja, zbog toga mora da se kuva u tečnosti. Zavisno od vrste pirinča je različito upijanje tečnosti, a time i srazmera pirinča i tečnosti.


Pirinač potpuno upije tečnost tokom kuvanja, pa se tako ne gube hranljive materije.

## Podešavanja

Priprema na pari 

Temperatura: 100 °C

Vreme kuvanja: vidi tabelu

	Srazmera pirinač : tečnost	 [min]
Basmati pirinač	1 : 1,5	15
Parboiled pirinač	1 : 1,5	23–25
Pirinač okruglog zrna:		
Sutlijaš	1 : 2,5	30
Rižoto	1 : 2,5	18–19
Integralni pirinač	1 : 1,5	26–29
Divlji pirinač	1 : 1,5	26–29

 Vreme kuvanja

# Priprema namirnica na pari

---

## Žitarice

Žitarice bubre tokom kuvanja, zbog toga moraju da se kuvaju u tečnosti. Odnos žitarica i tečnosti zavisi od vrste žitarica.

Žitarice se mogu kuvati u obliku celog zrna ili gnječene.

## Podešavanja

Priprema na pari 

Temperatura: 100 °C

Vreme kuvanja: vidi tabelu

	Srazmera žitarica : tečnost	 [min]
Amarant	1 : 1,5	15–17
Bulgur	1 : 1,5	9
Zeleno suvo zrno žita, celo	1 : 1	18–20
Zeleno suvo zrno žita, krupno samleveno	1 : 1	7
Ovas, celo zrno	1 : 1	18
Ovas, krupno samleven	1 : 1	7
Proso	1 : 1,5	10
Palenta	1 : 3	10
Quinoa	1 : 1,5	15
Raž, celo zrno	1 : 1	35
Raž, krupno samlevena	1 : 1	10
Pšenica, celo zrno	1 : 1	30
Pšenica, krupno samlevena	1 : 1	8

 Vreme kuvanja

## Rezanci / Testenina

### Suve namirnice

Suvi rezanci i testenina bubre tokom kuvanja, zbog toga morate da ih kuvate u tečnosti. Rezance treba potopiti u dosta tečnosti. Ako upotrebljavate vruću tečnost rezultat kuvanja je bolji.


Vreme kuvanja koje je naveo proizvođač produžite za oko  $\frac{1}{3}$ .

### Sveže namirnice

Sveži rezanci i testenina, npr. iz rashladne vitrine, ne moraju da bubre. Pripremite ih u podmazanoj, perforiranoj posudi za pečenje.

Razdvojite testeninu ili komade testa koji su se slepili i rasporedite ih ravnomerno u posudu za pečenje.

### Podešavanja

Priprema na pari 

Temperatura: 100 °C

Vreme kuvanja: vidi tabelu

Sveže namirnice	🕒 [min]
Njoki	2
Domaća testenina	1
Ravioli	2
Tarana	1
Tortellini	2
<b>Suve namirnice, prekrivene vodom</b>	
Široki rezanci	14
Rezanci za supu	8

🕒 Vreme kuvanja

# Priprema namirnica na pari


---

## Knedle

Gotove knedle iz kesice moraju biti dobro potopljene u vodu, jer u protivnom neće upiti dovoljno vlage i raspašće se, iako su prethodno vlažene.


Sveže knedle kuvajte u podmazanoj, perforiranoj posudi za pečenje.

## Podešavanja

Priprema na pari 

Temperatura: 100 °C

Vreme kuvanja: vidi tabelu

	 [min]
Valjušci na pari	30
Knedle s kvascem	20
Knedle od krompira iz kesice	20
Knedle od zemički iz kesice	18–20

 Vreme kuvanja

## Mahunarke, sušene

Sušene mahunarke treba pre kuvanja potopiti u hladnu vodu najmanje 10 sati. Potapanjem se one lakše svare, a vreme kuvanja se skraćuje. Potopljene mahunarke moraju tokom kuvanja da se nalaze u vodi.

**Sočivo** ne morate da potapate.

Kod mahunarki koje nisu potopljene treba zavisno od vrste voditi računa o određenoj srazmeri mahunarki i tečnosti.

## Podešavanja

Priprema na pari 

Temperatura: 100 °C

Vreme kuvanja: vidi tabelu

Potopljeno	
	🕒 [min]
<b>Pasulj</b>	
Šareni pasulj	55–65
Crveni pasulj (Azuki-pasulj)	20–25
Crni pasulj	55–60
Smeđi pasulj	55–65
Beli pasulj	34–36
<b>Grašak</b>	
Žuti grašak	40–50
Zeleni grašak, oljušten	27

🕒 Vreme kuvanja

## Priprema namirnica na pari

Nije potopljeno		
	Srazmera mahunarke : tečnost	🕒 [min]
<b>Pasulj</b>		
Šareni pasulj	1 : 3	130–140
Crveni pasulj (Azuki-pasulj)	1 : 3	95–105
Crni pasulj	1 : 3	100–120
Smeđi pasulj	1 : 3	115–135
Beli pasulj	1 : 3	80–90
<b>Sočivo</b>		
Smeđe sočivo	1 : 2	13–14
Crveno sočivo	1 : 2	7
<b>Grašak</b>		
Žuti grašak	1 : 3	110–130
Zeleni grašak, oljušten	1 : 3	60–70

🕒 Vreme kuvanja




## Kokošija jaja

Upotrebite perforiranu posudu za pečenje, ako želite da pripremite kuvana jaja.

Jaja ne morate da probušite pre kuvanja. Pošto se ona tokom faze zagrevanja polako greju, neće puknuti prilikom pripreme na pari.


Podmažite neperforirane posude za pečenje, ako u njima pripremate jela od jaja, npr. koh od jaja.

## Podešavanja

Priprema na pari 

Temperatura: 100 °C

Vreme kuvanja: vidi tabelu

	 [min]
<b>Veličina C</b> meko kuvana srednje kuvana tvrdo kuvana	 3 5 9
<b>Veličina B</b> meko kuvana srednje kuvana tvrdo kuvana	 4 6 10
<b>Veličina A</b> meko kuvana srednje kuvana tvrdo kuvana	 5 6–7 12
<b>Veličina S</b> meko kuvana srednje kuvana tvrdo kuvana	 6 8 13

 Vreme kuvanja


# Priprema namirnica na pari

## Voće

Da se ne bi izgubio sok, voće treba kuvati u neperforiranoj posudi za pečenje. Ako voće kuvate u perforiranoj posudi za pečenje, ispod nje treba ubaciti neperforiranu posudu za pečenje. Na taj način se sok takođe neće izgubiti.

**Savet:** Sok koji se sakupi možete da iskoristite da napravite preliv za tortu.

## Podešavanja

Priprema na pari 

Temperatura: 100 °C

Vreme kuvanja: vidi tabelu

	 [min]
Jabuke, komadi	1–3
Kruške, komadi	1–3
Trešnje	2–4
Džanarike (šljive)	1–2
Nektarine/breskve, komadi	1–2
Šljive	1–3
Dunje, na kockice	6–8
Rabarbara, komadi	1–2
Ogrozd	2–3

 Vreme kuvanja


## Kobasičarski proizvodi

### Podešavanja

Priprema na pari 

Temperatura: 90 °C

Vreme kuvanja: vidi tabelu

Kobasičarski proizvodi	 [min]
Barena kobasica	6–8
Mesna kobasica	6–8
Bela kobasica	6–8

 Vreme kuvanja

## Ljuskari

### Priprema

Pre pripreme odmrznite zamrznute ljuskare.

Skinite ljusku, odstranite crevo i operite ih.

### Posude za pečenje


Podmažite perforirane posude za pečenje.

### Vreme kuvanja

Što se ljuskari duže kuvaju, to će biti tvrdi. Pridržavajte se navedenih vremena za kuvanje.



Produžite navedeno vreme kuvanja za nekoliko minuta, ako ljuskare kuvate u umaku ili supi.

### Podešavanja

Priprema na pari 

Temperatura: vidi tabelu

Vreme kuvanja: vidi tabelu


	 [°C]	 [min]
Morski rakovi	90	3
Kozice	90	3
Velike kozice	90	4
Krabe	90	3
Jastog	95	10–15
Škampi	90	3

 Temperatura,  Vreme kuvanja

# Priprema namirnica na pari

## Školjke

### Sveže namirnice

 Opasnost od trovanja zbog pokvarenih školjki.  
Pokvarene školjke mogu prouzrokovati trovanje hranom.  
Pripremajte samo zatvorene školjke.  
Školjke, koje se posle kuvanja ne otvore, ne treba jesti.

Pre kuvanja potopite sveže školjke nekoliko sati u vodu, da bi se eventualno isprao pesak. Posle toga školjke snažno istrljajte četkom da biste uklonili pričvršćena vlakna.

### Smrznute namirnice

Odmrznite smrznute školjke.

### Vreme kuvanja



Što se školjke duže kuvaju, to će njihovo meso biti tvrđe. Pridržavajte se navedenih vremena za kuvanje.

### Podešavanja

Priprema na pari 

Temperatura: vidi tabelu

Vreme kuvanja: vidi tabelu

	 [°C]	 [min]
Školjka prilepak	100	2
Školjka srčanka	100	2
Dagnje	90	12
Jakovske kapice	90	5
Kapelunge	100	2–4
Vongole	90	4

 Temperatura,  Vreme kuvanja

## Priprema menija

Prilikom manuelne pripreme menija isključite redukciju pare (vidi poglavlje „Podešavanje“, odeljak „Redukcija pare“).

Kada pripremate kompletan meni, od raznih namirnica sa različitim vremenom kuvanja možete da sastavite meni, npr. filet morskog grgeča sa pirinčem i brokolijem.

Pri tom se namirnice stavljaju u rernu u različita vremena kako bi istovremeno bile gotove.

## Nivo za stavljanje posude

Namirnice koje kaplju (npr. riba) ili koje puštaju boju (npr. cvekla) stavite odmah iznad posude za sakupljanje tečnosti ili staklene tacne (zavisno od modela). Na taj način ćete izbeći prenošenje ukusa ili boje zbog tečnosti koja kaplje.

## Temperatura

Temperatura prilikom pripreme menija mora da iznosi 100 °C, pošto se veći deo namirnica kuva samo na ovoj temperaturi.

Ni u kom slučaju ne pripremajte meni na nižoj temperaturi, ako se za namirnice preporučuju različite temperature, npr. za file orade 85 °C a za krompir 100 °C.

Ako se za neku namirnicu preporučuje temperatura od npr. 85 °C, prvo treba da proverite, kakav je rezultat ukoliko je kuvate na 100 °C. Osetljive vrste riba rastresite strukture, npr. list i iverak će na 100 °C biti veoma tvrde.

## Vreme kuvanja

Ako preporučenu temperaturu kuvanja povećate, onda morate da skratite vreme kuvanja za otprilike  $\frac{1}{3}$ .

## Primer

### Vreme kuvanja namirnica

(vidi tabelu kuvanja u poglavlju „Kuvanje na pari“)

Parboiled pirinač	24 minuta
Filet morskog grgeča	6 minuta
Brokoli	4 minuta

### Izračunavanje vremena kuvanja koja treba podesiti:

24 minuta minus 6 minuta = 18 minuta  
(1. Vreme kuvanja: pirinač)

6 minuta minus 4 minuta = 2 minuta  
(2. Vreme kuvanja: filet morskog grgeča)

Ostatak = 4 minuta (3. Vreme kuvanja: brokoli)

Vreme kuvanja	24 min. pirinač		
	18 min.	6 min. filet morskog grgeča	
2 min.		4 min. brokoli	
Podešavanje	18 min.	2 min.	4 min.

# Priprema namirnica na pari

---

## Priprema menija

- Najpre u rernu stavite pirinač.
- Podesite 1. vreme kuvanja, dakle 18 minuta.
- Kada prođu 18 minuta, u rernu stavite filet morskog grgeča.
- Podesite 2. vreme kuvanja, dakle 2 minuta.
- Kada prođu 2 minuta, u rernu stavite brokoli.
- Podesite 3. vreme kuvanja, dakle 4 minuta.

## Podgrevanje

U rerni na paru se namirnice blago podgreavaju, ne isuše se i ne peku se dodatno. Podgreavaju se ravnomerno i ne morate povremeno da ih promešate.

Jela pripremljena na porcije u tanjiru (meso, povrće, krompir) možete takođe da podgrejete kao pojedinačne namirnice.

## Posuđe za kuvanje

Manje količine možete da podgrejete na tanjiru, a veće količine u posudi za pečenje.

## Vreme

Broj tanjira ili posuda za kuvanje ne utiče na vreme.

Vreme koje je navedeno u tabeli odnosi se na prosečnu porciju po tanjiru. Za veće količine produžite trajanje postupka.


## Saveti

- Velike komade kao što je pečenje ne podgreavajte cele, već na porcije kao jelo pripremljeno na tanjiru.
- Kompaktne komade kao što su punjena paprika, sarme ili knedle preseците na dva dela.
- Umake podgreavajte odvojeno. Izuzeci su jela koja se pripremaju u sosu (npr. gulaš).
- Namirnice poklopite prilikom podgrevanja. Na taj način ćete izbeći da se para kondenzuje na posudi.
- Imajte na umu da pohovane namirnice, npr. šnicle, neće ostati hrskave.


## Podgrevanje namirnica

- Namirnice koje podgrevate pokrijte tanjirom, folijom koja je otporna na temperature (do 100 °C) i paru ili poklopcem.
- Namirnice stavite na rešetku ili u posudu za kuvanje.

## Podešavanja

Podgrevanje 

ili

Priprema na pari 

Temperatura: 100 °C

Vreme: vidi tabelu

## Ostale primene

Vremena navedena u tabeli su orijentacione vrednosti. Preporučujemo da prvo odaberete kraće vreme. Prema potrebi možete da produžite vreme.

Namirnice	🕒* [min]
<b>Povrće</b>	
Šargarepe Karfiol Keleraba Pasulj	6–7
<b>Prilozi</b>	
Testenina Pirinač	3–4
Krompir, isečen na dva dela po dužini	12–14
Knedle	15–17
<b>Meso i živina</b>	
Pečenje u komadima, debljine 1,5 cm Rolati, isečeni na kolutove Gulaš Jagnjeći ragu	5–6
Kuvane ćufte	13–15
Pileće šnicle Ćureće šnicle	7–8
<b>Riba</b>	
Ribljí fileť, debljine 2 cm	6–7
Ribljí fileť, debljine 3 cm	7–8
<b>Ceo obrok</b>	
Špageti, paradajz sos	13–15
Svinjsko pečenje, krompir, povrće	12–14
Punjena paprika (polovine), pirinač	13–15
Pilećí frikase, pirinač	7–8
Supa od povrća	2–3
Krem supa	3–4



## Ostale primene

Namirnice	🕒* [min]
Bistra supa	2-3
Varivo	4-5


🕒 Vreme

\* Vremena se odnose na namirnice koje se podgrevaju na tanjiru i koje su pokrivene tanjirom.

# Ostale primene

## Otapanje

Za otapanje namirnica u rerni na paru Vam je potrebno znatno kraće vreme nego prilikom otapanja na sobnoj temperaturi.

 Opasnost od infekcija zbog mikroorganizama.

Mikroorganizmi kao npr. salmonela mogu prouzrokovati teška trovanja hranom.

Prilikom otapanja ribe i mesa (posebno živine) obratite posebnu pažnju na higijenu.

Ne upotrebljavajte tečnost koja nastane otapanjem.

Nakon vremena izjednačavanja odmah obradite dalje namirnice.

## Temperatura

Optimalna temperatura za otapanje iznosi 60 °C.

**Izuzeci:** Mleveno meso i divljač 50 °C

## Pripremanje/Naknadna obrada

Da bi se namirnice odmrznule uklonite ambalažu.

**Izuzeci:** Hleb i pecivo odmrznite u ambalaži, jer će u protivnom upiti vlagu i omekšati.

Nakon odmrzavanja ostavite namirnice da odstoje nekoliko minuta na sobnoj temperaturi.ravnomerno rasporedila.

Ovo vreme izjednačavanja je potrebno, da bi se toplota ravnomerno rasporedila od spoljašnjeg do unutrašnjeg dela namirnice.

## Posude za kuvanje

Prilikom otapanja namirnica koje kaplju, kao što je živina, koristite perforiranu posudu za kuvanje sa podmetnutom posudom za sakupljanje tečnosti ili staklenom tacnom (zavisno od modela). Na taj način namirnice ne leže u tečnosti nastalu njihovim otapanjem.

Namirnice koje ne kaplju možete da odmrznete u neperforiranoj posudi za kuvanje.

## Saveti

- Ribu ne morate potpuno da odmrznete radi pripreme. Dovoljno je ako je površina dovoljno meka da upije začine. Za to je zavisno od debljine dovoljno 2-5 minuta.
- Namirnice koje su zamrznute u komadu, npr. bobičasto voće i komade mesa, razdvojite po isteku polovine vremena otapanja i otapajte dalje odvojeno.
- Jednom odmrznutu namirnicu ne zamrzavajte ponovo.
- Zamrznuta gotova jela odmrznite na način kao što je opisano na ambalaži.

## Podešavanja

Odmrzavanje 

ili

Priprema na pari 

Temperatura: vidi tabelu

Vreme otapanja: vidi tabelu

Vreme izjednačavanja: vidi tabelu

## Ostale primene

Vremena navedena u tabeli su orijentacione vrednosti. Preporučujemo da prvo odaberete kraće vreme otapanja. Prema potrebi možete da produžite vreme otapanja.

Zamrznuta namirnica	Količina	🌡️ [°C]	🕒 [min]	⌚ [min]
<b>Mlečni proizvodi</b>				
Sir u kriškama	125 g	60	15	10
Švapski sir	250 g	60	20–25	10–15
Pavlaka	250 g	60	20–25	10–15
Meki sir	100 g	60	15	10–15
<b>Voće</b>				
Pekmez od jabuka	250 g	60	20–25	10–15
Komadi jabuke	250 g	60	20–25	10–15
Kajsije	500 g	60	25–28	15–20
Jagode	300 g	60	8–10	10–12
Maline/ribizle	300 g	60	8	10–12
Trešnje	150 g	60	15	10–15
Breskve	500 g	60	25–28	15–20
Šljive	250 g	60	20–25	10–15
Ogrozd	250 g	60	20–22	10–15
<b>Povrće</b>				
zamrznuto u blok	300 g	60	20–25	10–15
<b>Riba</b>				
Fileti ribe	400 g	60	15	10–15
Pastrmke	500 g	60	15–18	10–15
Jastog	300 g	60	25–30	10–15
Krabe	300 g	60	4–6	5
<b>Gotova jela</b>				
Meso, povrće, prilog/ Varivo/supe	480 g	60	20–25	10–15
<b>Meso</b>				
Pečenje, komadi	po 125–150 g	60	8–10	15–20

## Ostale primene

Zamrznuta namirnica	Količina	🌡️ [°C]	🕒 [min]	⌚ [min]
Mleveno meso	250 g	50	15–20	10–15
	500 g	50	20–30	10–15
Gulaš	500 g	60	30–40	10–15
	1000 g	60	50–60	10–15
Džigerica	250 g	60	20–25	10–15
Zečija leđa	500 g	50	30–40	10–15
Srneća leđa	1000 g	50	40–50	10–15
Šnicle/kotleti/kobasica	800 g	60	25–35	15–20
<b>Živina</b>				
Pile	1000 g	60	40	15–20
Pileći bataci	150 g	60	20–25	10–15
Pileće šnicle	500 g	60	25–30	10–15
Ćureći bataci	500 g	60	40–45	10–15
<b>Peciva</b>				
Pecivo od lisnatog testa/pecivo od kiselog testa	–	60	10–12	10–15
Pecivo / kolači od mešanog testa	400 g	60	15	10–15
<b>Hleb/zemičke</b>				
Zemičke	–	60	30	2
Crni hleb, isečen	250 g	60	40	15
Integralni hleb, isečen	250 g	60	65	15
Beli hleb, isečen	150 g	60	30	20

🌡️ Temperatura, 🕒 Vreme otapanja, ⌚ Vreme izjednačavanja

### Blanširanje

Povrće, koje treba zamrznuti, treba prethodno blanširati. Kvalitet namirnica se tako bolje očuva tokom čuvanja u zamrzivaču.


Kod povrća, koje se blanšira pre dalje obrade, se boja bolje održi.

- Pripremljeno povrće stavite u perforiranu posudu za pečenje.
- Posle blanširanja stavite povrće u hladnu vodu da se brzo ohladi. Posle toga ga dobro ocedite.

### Podešavanja

Ostali  | Blanširanje

ili

Priprema na pari 

Temperatura: 100 °C

Vreme blanširanja: 1 minut

### Ukuvavanje

Koristite samo besprekorne, sveže namirnice bez oštećenih i trulih mesta.

#### Tegle

Koristite samo besprekorno čiste, oprane tegle i pribor. Možete da koristite tegle koje imaju poklopac s navojem (Twist-Off) kao i one sa staklenim poklopcem i gumenom zaptivkom.

Vodite računa da tegle budu iste veličine kako bi se sve ravnomerno ukivalo.

Posle sipanja ukuvane namirnice obrišite ivicu tegle čistom krpom i vrućom vodom i zatvorite tegle.

#### Voće

Voće pažljivo proberite, operite ga kratko, ali temeljno, i ostavite ga da se ocedi. Voće sa bobicama operite vrlo pažljivo, ono je veoma osetljivo i brzo se zgriječi.

Po potrebi odstranite ljuske, peteljke, semenke ili koštice. Iseckajte veće komade voća. Jabuke npr. isecite na kriške.

Veće komade voća sa košticom (šljive, kajsije) izbodite više puta viljuškom ili drvenim štapićem, jer će se u protivnom rasprsnuti.

#### Povrće

Operite, očistite i iseckajte povrće.

Pre ukuvavanja ga blanširajte, da bi zadržalo svoju boju (vidi poglavlje „Specijalne upotrebe“, odeljak „Blanširanje“).

## Ostale primene

---

### Količina punjenja

Namirnicu sipajte, bez nabijanja, u teglu do maksimalno 3 cm ispod ivice. Spoljašnja vlakna će biti uništena, ako namirnica bude zgnječena. Teglu nežno udarajte krpom, da bi se sadržaj bolje rasporedio. Tegle napunite tečnošću. Namirnica koja se ukuvava mora biti pokrivena.

Za voće koristite rastvor šećera, a za povrće po želji rastvor soli ili sirćeta.

### Meso i kobasica

Pre ukuvavanja meso dovoljno ispecite ili skuvajte. Dolijte sok od pečenja koji možete da pomešate s vodom, ili supu u kojoj se meso kuvalo. Vodite računa da na ivici tegle nema masnoće.

Tegle napunite kobasicom samo do polovine, pošto se masa povećava tokom ukuvavanja.

### Saveti


- Koristite preostalu toplotu, tako što ćete tegle da izvadite iz rerne tek 30 minuta nakon isključivanja.
- Posle toga ostavite tegle pokrivene krpom da se polako hlade, otprilike 24 sata.

### Ukuvavanje namirnica

- Gurnite rešetku u nivo 1.
- Stavite tegle na rešetku. Tegle ne smeju da se dodiruju.

### Podešavanja

Ostali  | Ukuvavanje ili

Priprema na pari 

Temperatura: vidi tabelu

Vreme ukuvavanja: vidi tabelu

## Ostale primene

Namirnica koja se ukuvava	🌡️ [°C]	🕒* [min.]
<b>Bobičasto voće</b>		
Ribizle	80	50
Ogrozd	80	55
Brusnice	80	55
<b>Voće sa košticom</b>		
Trešnje	85	55
Džanarike (šljive)	85	55
Šljive	85	55
Breskve	85	55
Okrugle šljive	85	55
<b>Voće sa semenkama</b>		
Jabuke	90	50
Pekmez od jabuka	90	65
Dunje	90	65
<b>Povrće</b>		
Pasulj	100	120
Bob	100	120
Krastavci	90	55
Cvekla	100	60
<b>Meso</b>		
Prethodno kuvano	90	90
Pečeno	90	90

🌡️ Temperatura, 🕒 Vreme ukuvavanja

\* Vremena ukuvavanja odnose se na tegle od 1,0 l. Kod tegli od 0,5 l vreme se skraćuje za 15 minuta, kod tegli od 0,25 l za 20 minuta.

## Ostale primene

---

### Dezinfekcija posuđa

Posuđe i flašice za bebe koje su dezinfikovane u rerni na paru su po završetku programa bez mikroorganizama, kao i prilikom poznatog iskuvavanja. Ipak, prekontrolišite prethodno na osnovu podataka proizvođača, da li su svi sastavni delovi otporni na temperature (do 100 °C) i paru.

Flašice za bebe rastavite na delove. Ponovo ih sastavite tek kada budu potpuno suve. Samo tako može da se izbegne ponovno razmnožavanje mikroorganizama.

- Sve delove posuđa stavite na rešetku ili u perforiranu posudu za kuvanje tako da se međusobno ne dodiruju (polegnute ili sa otvorom nadole). Na taj način će vruća para moći nesmetano da struji oko pojedinačnih delova.

### Podešavanja

Ostali  | Sterilizacija posuđa

Vreme: 1 minut do 10 sati

ili

Priprema na pari 

Temperatura: 100 °C

Vreme: 15 minuta

### Narastanje kiselog testa


- Pripremite testo kao što je navedeno u receptu.
- Otvorenu posudu sa testom stavite na ubačenu rešetku.

### Podešavanja

Ostali  | Narastanje testa

Vreme: prema podatku u receptu

ili

Priprema na pari 


Temperatura: 40 °C

Vreme: prema podatku u receptu

### Zagrevanje vlažnih ubrusa

- Ubruse za goste navlažite i čvrsto ih smotajte.
- Ubruse stavite jedan pored drugog u perforiranu posudu za pečenje.

### Podešavanja

Priprema na pari 

Temperatura: 70 °C


Vreme kuvanja: 2 minuta



### Omekšavanje želatina

- Potopite **želatin u listovima** 5 minuta u činiju sa hladnom vodom. Listovi želatina moraju da budu potpuno u vodi. Ocedite listove želatina i prospite vodu iz činije. Ocedene listove želatina vratite u činiju.
- Stavite **mleveni** želatin u činiju i sipajte u nju toliko vode kao što je navedeno na pakovanju.
- Pokrijte posudu i stavite je na rešetku.

### Podešavanja

Priprema na pari 

Temperatura: 90 °C


Vreme kuvanja: 1 minut

### Dekristalizacija meda

- Odvrnite malo poklopac i stavite teglu u perforiranu posudu za pečenje.
- Med povremeno promešajte.

Prilikom vrcanja (dekristalizacije) meda na temperaturi od 60°C, glavni cilj je da se ponovo dobije namirnica pogodna za mazanje.

### Podešavanja

Priprema na pari 

Temperatura: 60°C

Vreme: 90 minuta (nezavisno od veličine tegle ili količine meda u tegli)


### Topljenje čokolade

U rerni na paru možete da rastopite svaku vrstu čokolade.

Ako koristite masnu glazuru, neotvoreno pakovanje stavite u perforiranu posudu za kuvanje.

- Isitnite čokoladu.
- Veće količine stavite u neperforiranu posudu za kuvanje, a manje količine u šolju ili činiju.
- Posudu za kuvanje ili posuđe pokrijte folijom koja je otporna na temperature (do 100 °C) i paru.
- Veće količine povremeno promešajte.

### Podešavanja

Priprema na pari 

Temperatura: 65 °C

Vreme kuvanja: 20 minuta

## Ostale primene

---

### Priprema jogurta

Potrebno vam je mleko i kao starter kultura jogurt ili ferment jogurta, npr. iz prodavnice zdrave hrane.

Upotrebite prirodni jogurt sa živim kulturama i bez aditiva. Jogurt koji je termički obrađen nije pogodan.

Jogurt mora da bude svež (kratko vreme čuvanja).

Za pripremu jogurta su pogodni neohlađeno trajno mleko i sveže mleko.

Trajno mleko može da se upotrebi bez dalje obrade. Sveže mleko mora prethodno da se zagreje na 90 °C (ne kuva se) a potom se ohladi na 35 °C. Kada se upotrebi sveže mleko jogurt je malo gušći nego sa trajnim mlekom.

U jogurtu i mleku mora da bude isti sadržaj masti.

Tokom zgušnjavanja čaše ne smete da pomerate ni drmate.


Nakon pripreme jogurt mora odmah da se hladi u frižideru.

Čvrstoća, sadržaj masnoće i kulture koje su korišćene u starter jogurtu utiču na konzistenciju jogurta koji ste sami napravili. Nisu svi jogurti jednako pogodni kao starter jogurt.

**Savet:** Ako koristite ferment jogurta, jogurt može da se napravi od mešavine mleka i pavlake. Pomešajte  $\frac{3}{4}$  litra mleka sa  $\frac{1}{4}$  litra pavlake.

- Pomešajte 100 g jogurta sa 1 litrom mleka ili napravite mešavinu sa fermentom jogurta prema uputstvu na ambalaži.
- Sipajte ovu mlečnu mešavinu u tegle i zatvorite ih.
- Zatvorene tegle stavite u perforiranu posudu za kuvanje ili na rešetku. Tegle ne smeju da se dodiruju.
- Po završetku postupka pripreme tegle odmah stavite u frižider. Pri tom ih bez potrebe ne pomerajte.

### Podešavanja

Priprema na pari 

Temperatura: 40 °C

Vreme: 5:00 sati

### Mogući uzroci za loše rezultate

#### Jogurt nije gust:

pogrešno skladištenje Starter jogurta, prekinut je lanac hlađenja, ambalaža je bila oštećena, mleko nije dovoljno zagrejano.

#### Tečnost se izdvojila:

čaše su pomerane, jogurt nije ohlađen dovoljno brzo.

#### Jogurt je zrnast:


Mleko je previše zagrejano, mleko nije bilo potpuno ispravno, mleko i Starter jogurt nisu ravnomerno pomešani.

### Topljenje slanine

Slanina se ne prži.

- Slaninu (iseckanu na kockice, režnjeve ili kriške) stavite u neperforiranu posudu za kuvanje.
- Posudu za kuvanje pokrijte folijom koja je otporna na temperature (do 100°C) i paru.

### Podešavanja

Priprema na pari 

Temperatura: 100 °C


Vreme kuvanja: 4 minuta

### Dinstanje crnog luka

Dinstanje znači priprema u sopstvenom soku, eventualno uz dodatak malo masnoće.

- Iseckajte crni luk i stavite ga sa malo putera u neperforiranu posudu za kuvanje.
- Posudu za kuvanje pokrijte folijom koja je otporna na temperature (do 100°C) i paru.

### Podešavanja

Priprema na pari 

Temperatura: 100 °C

Vreme kuvanja: 4 minuta

# Ostale primene

---

## Ceđenje soka

U Vašoj rerni na paru možete da cedite sok iz mekog i srednje tvrdog voća.

Prezrelo voće je najpogodnije za dobijanje soka: Što je zrelije voće, sok je obilniji i aromatičniji.

## Priprema

Proberite i operite voće iz kojeg treba iscediti sok. Odsecite oštećene delove.

Sa grožđa i višanja skinite peteljke, pošto one sadrže gorke materije. Sa bobica ne treba da skidate peteljke.

Krupnije voće kao što su jabuke isecite na kockice debljine oko 2 cm. Što je tvrđe voće, to ga treba sitnije iseći.


## Saveti

- Da bi se upotpunio ukus pomešajte blago voće sa oporim.
- Kod većine sorti voća se poveća količina soka i poboljša aroma, ako u voće dodate šećer i ostavite ga da upija nekoliko sati. Preporučujemo da se na 1 kg slatkog voća doda 50–100 g šećera, a na 1 kg oporog voća 100–150 g šećera.
- Ukoliko želite da sačuvate dobijeni sok, u čiste flaše sipajte vruć sok i odmah ih zatvorite.

## Ceđenje soka iz voća

- Pripremljeno voće stavite u perforiranu posudu za kuvanje.
- Da bi se sakupljao sok, ispod nje stavite neperforiranu posudu za kuvanje ili posudu za sakupljanje tečnosti ili staklenu tacnu (zavisno od modela).

## Podešavanja

Priprema na pari 


Temperatura: 100 °C


Vreme: 40-70 minuta

## Ljuštenje namirnica

- Namirnice kao što su paradajz, nekta- rine itd. zasecite kod peteljke u obliku krsta. Tako će ljuska lakše da se ski- ne.
- Namirnice stavite u perforiranu posu- du za pečenje.
- Odmah posle vađenja preko badema prelijte hladnu vodu. U protivnom ne- ćete moći da ih oljuštite.

## Podešavanja

Priprema na pari   
 Temperatura: 100 °C  
 Vreme: vidi tabelu


Namirnica	 [min]
Kajsije	1
Badem	1
Nektarine	1
Paprika	4
Breskve	1
Paradajz	1

 Vreme

## Konzervisanje jabuka

Neobrađene jabuke mogu duže da se čuvaju. Dodavanjem pare smanjuje se truljenje jabuka. Optimalnim skladište- njem u suvoj, hladnoj i dobro provetre- noj prostoriji one mogu da se održe 5 do 6 meseci. Ovo se odnosi samo na jabuke, a ne na druge vrste voća sa se- menkama.


## Podešavanja

Priprema na pari   
 Temperatura: 50 °C  
 Vreme konzervisanja: 5 minuta


## Priprema koha od jaja

- Pomešajte 6 jaja sa 375 ml mleka (ne treba da bude penasto).
- Začinite ovu mešavinu jaja i mleka i sipajte je u neperforiranu posudu za pečenje, podmazanu puterom.

## Podešavanja

Priprema na pari   
 Temperatura: 100 °C  
 Vreme kuvanja: 4 minuta

## Radni sati

Odabirom Ostali  | Radni sati možete da očitajte ukupan broj radnih sati vaše parne rerne.


# Automatski programi

---

Vaša rerina na paru ima 20 automatskih programa za pripremanje različitih vrsta povrća. Temperatura i vreme pripreme su postavljeni, povrće mora da se priprema samo u skladu sa veličinom komada.

Napomene i savete o pripremi povrća na pari ćete naći u poglavlju „Priprema namirnica na pari“, odeljak „Povrće“.

## Upotreba automatskih programa

- Odaberite Automatski programi .

Pojavljuje se lista sa opcijama.




- Odaberite željeno povrće (npr. Grašak).
- Podesite željeni stepen kuvanja.
- Sledite uputstva na displeju.

## Napomene o korišćenju

- Pre nego što pokrenete automatski program, pustite da se unutrašnjost rerne posle postupka pečenja prvo ohladi na sobnu temperaturu.
- Stepen kuvanja se prikazuje dijagramom sa sedam segmenata. Preko zone za navigaciju možete da podesite željeni stepen kuvanja.
- Vreme početka ili završetka automatskog programa se može pomeriti preko Start u ili Završeno u.
- Kada stavljate namirnicu u vruću rerinu, budite obazrivi prilikom otvaranja vrata. Iz rerne može da izađe vruća para. Odmaknite se malo od uređaja i sačekajte dok se para ne razredi. Pazite da ne dođete u dodir ni sa vrućom parom ni sa vrućim zidovima rerne. Postoji opasnost od vruće pare i opasnost od opekotina.

## Podaci za institute koji se bave ispitivanjima




### Probna jela prema standardu EN 60350-1 (način rada Priprema namirnica na pari )

Probno jelo	Posude za kuvanje	Količina [g]	 <sup>4</sup>	 <sup>2</sup> [°C]	 [min]
Dovod pare					
Brokoli (8.1)	1x DGGL 1/2-40L	300	bilo koji	100	3
Razvođenje pare					
Brokoli (8.2)	2x DGGL 1/2-40L	maks.	bilo koji <sup>3</sup>	100	3
Kapacitet uređaja					
Grašak (8.3)	4x DGGL 1/2-40L	po 875	2, 4 <sup>4</sup>	100	5

<sup>4</sup> Nivo(i), <sup>2</sup> Temperatura,  Vreme kuvanja

- 1 Posudu za sakupljanje tečnosti ili staklenu tacnu (zavisno od modela) stavite u nivo 1.
- 2 Ubacite probno jelo u hladnu rernu (pre nego što počne faza zagrevanja).
- 3 Gurnite 2x DGGL 1/2-40L redom u nivo.
- 4 Gurnite 2x DGGL 1/2-40L redom u prihvatne niveoe.
- 5 Test je završen kada temperatura na najhladnijem mestu iznosi 85 °C.


### Probna jela priprema menija<sup>1</sup> (način rada Priprema namirnica na pari )

Probno jelo	Posude za pečenje	Količina [g]	 <sup>4</sup>	 [°C]	Visina [cm]	 [min]
Krompir, tvrdi pri kuvanju, isečen na četiri dela <sup>3</sup>	1x 1/2 DGGL-40L	800	4	100	–	17
Filet lososa, zamrznut, neodmrznut	1x 1/2 DGGL-40L	4 x 150	2	100	< 2,5 ≥ 2,5 ≤ 3,2 > 3,2	9 10 11
Cvetići brokolija	1x 1/2 DGGL-40L	600	3	100	–	4

<sup>4</sup> Nivo, <sup>2</sup> Temperatura,  Vreme kuvanja


- 1 Za postupak vidi poglavlje „Priprema namirnica na pari“, odeljak „Priprema menija“.
- 2 Posudu za sakupljanje tečnosti ili staklenu tacnu (zavisno od modela) stavite u nivo 1.
- 3 Ubacite 1. probno jelo (krompir) u hladnu rernu (pre nego što počne faza zagrevanja).

## Čišćenje i održavanje

 Opasnost od povreda zbog vrućih površina.

Rerna na paru se zagreje tokom rada. Postoji opasnost da se opečete na unutrašnjost rerne, prihvatne rešetke i pribor.

Pre čišćenja ostavite rernu, prihvatne rešetke i pribor da se ohlade.

 Opasnost od povreda usled strujnog udara.

Para iz uređaja za čišćenje uz pomoć pare može da dospe do delova koji su pod naponom i da izazove kratki spoj.

Za čišćenje nikada ne koristite uređaj za čišćenje uz pomoć pare.

Sve površine mogu da promene boju ili mogu da se promene ukoliko koristite neodgovarajuća sredstva za čišćenje.

Sve površine su osetljive na ogrebotine. Na staklenim površinama ogrebotine pod određenim uslovima mogu da dovedu do loma.

Za čišćenje koristite isključivo sredstva koja se koriste u domaćinstvu.

Odmah uklonite ostatke sredstva za čišćenje.

Ne upotrebljavajte alifatična sredstva za čišćenje ili pranje koja sadrže ugljovodonik. Usled toga bi mogle da nabubre zaptivke.

Ukoliko su nečistoće duže prisutne, može se desiti da posle nekog vremena više ne mogu da se uklone. Površine bi mogle da se oboje ili promene.

Najbolje je da odmah uklonite nečistoće.

- Očistite i obrišite rernu na paru i pribor posle svake upotrebe.
- Vrata zatvorite tek kada rerna bude potpuno suva.

**Savet:** Ako rernu na paru nećete upotrebljavati duži vremenski period, očistite je još jednom temeljno da biste izbegli stvaranje neprijatnih mirisa itd. Posle toga ostavite vrata uređaja otvorena.



## Neadekvatna sredstva za čišćenje

Kako ne biste oštetili površine, izbegavajte prilikom čišćenja sledeće:

- sredstva za čišćenje, koja sadrže sodu, amonijak, kiselinu ili hlor
- sredstva za čišćenje koja rastvaraju kamenac
- abrazivna sredstva za čišćenje (npr. prašak, kremu za ribanje, kamen za čišćenje)
- sredstva za čišćenje, koja sadrže rastvarače
- sredstva za čišćenje plemenitog čelika
- sredstva za čišćenje mašine za pranje sudova
- sredstva za čišćenje stakla
- sredstva za čišćenje staklokeramičkih ploča za kuvanje
- grube suđere za ribanje i četke (npr. suđere za pranje lonaca, korišćene suđere koji još sadrže ostatke abrazivnih sredstava za čišćenje)
- magične suđere
- oštre metalne strugače
- čeličnu vunu
- spirale od plemenitog čelika
- mestimično čišćenje uz pomoć mehaničkih sredstava za čišćenje
- sredstva za čišćenje rerni i sprejeve

## Čišćenje prednje ploče

- Očistite prednju stranu uređaja čistom suđerastom krpom, deterdžentom za pranje sudova i toplom vodom.
- Zatim obrišite prednju stranu mekom krpom.

**Savet:** Za čišćenje možete da koristite i čistu, vlažnu krpom od mikrovlakana bez sredstva za čišćenje.

# Čišćenje i održavanje

## Čišćenje rerne

Posle svake upotrebe očistite i obrišite rernu, zaptivku na vratima, žleb za sakupljanje tečnosti i unutrašnju stranicu vrata.

- Uklonite:
  - kondenzat uz pomoć sunđera ili krpe,
  - manju nečistoću od masnoće uz pomoć čistog sunđera, sredstva za ručno pranje sudova i tople vode.
- Posle čišćenja isperite sve čistom vodom dok se ne uklone svi ostaci sredstva za čišćenje.
- Zatim te površine obrišite krpom.

**Donji grejač** bi posle duže upotrebe mogao da promeni boju zbog tečnosti koja kaplje na njega. To ne utiče na njegovu funkcionalnost.

**Zaptivka na vratima** je konstruktivno napravljena da traje koliko traje uređaj. Ukoliko jednom ipak budete morali da zamenite zaptivku na vratima, obratite se servisnoj službi (vidi na kraju ovog uputstva za upotrebu).

## Čišćenje bravice za automatsko otvaranje vrata

Vodite računa da bravica na vratima ne bude zaprljana ostacima jela.

- Nečistoću na bravici vrata **odmah** obrišite uz pomoć čistog sunđera, deterdženta za ručno pranje sudova i tople vode.
- Posle čišćenja isperite sve čistom vodom dok se ne uklone svi ostaci sredstva za čišćenje.

## Čišćenje posude za vodu

- Posle svake upotrebe izvadite posudu za vodu.
- Skinite zaštitu od preliivanja vode.
- Ispraznite posudu za vodu.
- Isperite posudu za vodu ručno i posle toga je obrišite kako bi se sprečilo taloženje kamenca.
- Stavite ponovo zaštitu od preliivanja na posudu za vodu. Vodite računa da zaštita od preliivanja vode pravilno upadne u ležište.

## Čišćenje pribora

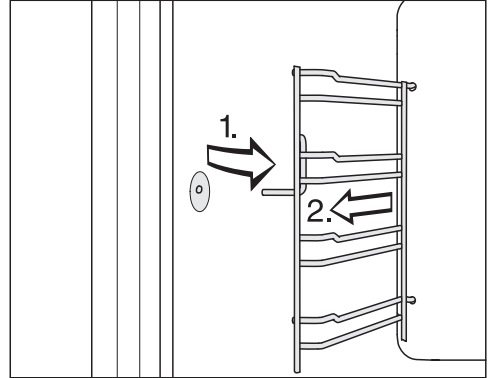
Svi delovi pribora mogu se prati u mašini za pranje sudova.

## Čišćenje posude za sakupljanje tečnosti, rešetke, posuda za pečenje

- Posle svake upotrebe operite i obrišite posudu za sakupljanje tečnosti, rešetku i posude za pečenje.
- Sirčetom uklonite plavičaste fleke na posudama za pečenje i potom ih isperite čistom vodom.

## Čišćenje prihvatne rešetke

Prihvatne rešetke su pogodne za pranje u mašini za pranje sudova.



- Izvucite prihvatne rešetke napred iz ležišta (1.) i izvadite ih iz rečne (2.).
- Očistite prihvatne rešetke u mašini za pranje sudova ili čistim sunderom, deterdžentom za ručno pranje sudova i toplom vodom.

**Ugradnja** se vrši obrnutim redosledom.

- Ponovo pažljivo ugradite prihvatne rešetke.

Ako ne ubacite prihvatne rešetke pravilno, nema zaštite od prevrtanja i izvlačenja.

# Čišćenje i održavanje

## Odstranjivanje kamenca u parnoj rerni

Preporučujemo da za odstranjivanje kamenca koristite Miele tablete za odstranjivanje kamenca (vidi „Pribor koji se posebno kupuje“). One su razvijene specijalno za Miele proizvode kako bi se optimizovao postupak odstranjivanja kamenca. Druga sredstva za uklanjanje kamenca, koja osim limunske kiseline sadrže i druge kiseline i/ili koja nisu bez drugih neželjenih sastojaka, kao npr. hlorida, mogla bi prouzrokovati oštećenja na proizvodu. Osim toga, ne bi moglo da se garantuje za potrebno dejstvo ako se nije poštovala odgovarajuća koncentracije rastvora za čišćenje kamenca.


Ako rastvor za odstranjivanje kamenca dospe na metalne delove, mogle bi se pojaviti fleke.  
Odmah isperite rastvor za odstranjivanje kamenca.

Posle određenog vremena rada iz rerne na paru morate da odstranite kamenac. Kada dođe trenutak za odstranjivanje kamenca na displeju se prikaže broj preostalih postupaka kuvanja. Nakon poslednjeg preostalog postupka kuvanja rerna na paru se blokira.


Preporučujemo Vam da odstranite kamenac iz rerne na paru pre nego što se blokira.

Tokom postupka odstranjivanja kamenca posudu za vodu treba isprati i napuniti svežom vodom.

Funkcije Start u i Završeno u nisu ponuđene kod odstranjivanja kamenca.

- Uključite rernu na paru i odaberite Odstranjivanje kamenca .

Na displeju se pojavi napomena Molim sačekajte.... Priprema se postupak odstranjivanja kamenca. To može da traje nekoliko minuta. Čim je završena priprema, od Vas će se zahtevati da napunite posudu za vodu.

- U posudu za vodu sipajte do oznake  mlaku vodu i ubacite 2 Miele tablete za odstranjivanje kamenca.
- Sačekajte dok se tablete za odstranjivanje kamenca ne rastvore.
- Gurnite posudu za vodu u uređaj.
- Potvrdite sa OK.

Prikaže se preostalo vreme. Postupak odstranjivanja kamenca se pokreće.

Rernu na paru ne isključujte ni u kom slučaju pre nego što se postupak odstranjivanja kamenca završi, jer ćete u protivnom morati ponovo da ga pokrenete.

Tokom postupka posudu za vodu morate da isperete dva puta i napunite svežom vodom.

- Sledite uputstva na displeju.
- Potvrdite svaki put sa OK.

Po isteku preostalog vremena prikaže se Završeno i začuje se zvučni signal.

- Isključite rernu na paru.
- Izvucite rezervoar za vodu i skinite zaštitu od preliivanja vode.
- Ispraznite i obrišite rezervoar za vodu.
- Rernu ostavite da se ohladi.
- Potom obrišite unutrašnjost rerne.
- Vrata zatvorite tek kada rerna bude potpuno suva.

## Šta treba uraditi ako ...

---

Većinu smetnji i grešaka, koje mogu da se pojave tokom svakodnevnog rada uređaja, možete da otklonite sami. U mnogim slučajevima ćete uštedeti vreme i novac, jer ne morate da zovete servisnu službu.

Informacije o samostalnom otklanjanju smetnji možete naći na [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service).

Sledeće tabele treba da Vam pomognu da otkrijete uzrok neke smetnje ili greške i da otklonite kvar.


### Poruke na indikatorima/displeju

Problem	Uzrok i otklanjanje
F44	Došlo je do tehničke greške. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Isključite rernu na paru pa je nakon nekoliko minuta ponovo uključite.</li><li>■ Ako se obaveštenje da postoji greška još uvek prikazuje, pozovite servisnu službu.</li></ul>
<b>Na displeju se prikazuje poruka koja nije navedena u ovoj tabeli.</b>	Došlo je do greške u elektronici. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Prekinite napajanje parne rerne strujom na otprilike 1 minut.</li><li>■ Ukoliko problem i dalje postoji kada ponovo počne napajanje strujom, pozovite servisnu službu.</li></ul>

## Neočekivano ponašanje

Problem	Uzrok i otklanjanje
<b>Rerna se ne zagreva.</b>	Demo program je aktiviran. Rernom na paru doduše može da se upravlja, ali zagrevanje rerne ne funkcioniše. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Deaktivirajte demo program (vidi poglavlje „Podešavanja“, odeljak „Prodajno mesto“).</li> </ul>
	Rerna se zagrejala zbog uključene grejne fioke ispod nje. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Otvorite vrata i ostavite rernu da se ohladi.</li> </ul>
<b>Posle selidbe rerna na paru više ne prelazi sa faze zagrevanja na fazu pečenja.</b>	Temperatura ključanja vode se promenila, jer se novo mesto postavljanja uređaja razlikuje od prethodnog za najmanje 300 metara u visinu. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Da biste podesili temperaturu ključanja izvršite postupak odstranjivanja kamenca (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“, odeljak „Odstranjivanje kamenca iz rerne na paru“).</li> </ul>
<b>Tokom rada uređaja izlazi neobično mnogo pare ili ona izlazi na drugim mestima nego što je to uobičajeno.</b>	Vrata nisu pravilno zatvorena. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zatvorite vrata.</li> </ul>
	Zaptivka na vratima ne naleže pravilno. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pritisnite ponovo zaptivku na vratima, tako da ona svuda bude ravnomerno podešena.</li> </ul>
	Na zaptivci na vratima ima oštećenja, npr. pukotina. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zamenite zaptivku na vratima. Možete da je poručite preko servisne službe (vidi na kraju ovog uputstva za upotrebu).</li> </ul>
<b>Funkcije Start u i Završeno u nisu navedene.</b>	Temperatura u unutrašnjosti rerne je previsoka, npr. po završetku postupka kuvanja. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Otvorite vrata i ostavite rernu da se ohladi.</li> </ul>
	Kod Odstranjivanje kamenca ove funkcije generalno nisu ponuđene.

## Šta treba uraditi ako ...

Problem	Uzrok i otklanjanje
<b>Senzorski tasteri ne reaguju.</b>	Odabrali ste podešavanje Displej   QuickTouch   Isključeno. Na taj način senzorski tasteri ne reaguju kada je rerna na paru isključena. ■ Čim uključite rernu na paru senzorski tasteri reaguju. Ako želite da senzorski tasteri uvek reaguju i kada je rerna na paru isključena, odaberite podešavanje Displej   QuickTouch   Uključeno.
	Rerna na paru nije priključena na električnu mrežu. ■ Proverite da li je mrežni utikač rerne na paru utaknut u utičnicu. ■ Proverite da li je iskočio osigurač u električnoj instalaciji. Pozovite kvalifikovanog električara ili Miele servisnu službu.
	Postoji problem u komandama. ■ Dodirnite taster za uključivanje/isključivanje  dok se displej ne isključi a rerna na paru ponovo ne pokrene.

## Šumovi

Problem	Uzrok i otklanjanje
<b>Tokom rada i nakon isključivanja rerne na paru čuje se zvuk (brujanje).</b>	Ovaj zvuk ne ukazuje na pogrešnu funkciju ili kvar na uređaju. On nastaje prilikom upumpavanja i is-pumpavanja vode.
<b>Posle isključivanja uređaja se još čuje zvuk ventilatora.</b>	Ventilator radi dalje. Rerna na paru je opremljena ventilatorom, koji paru iz unutrašnjosti rerne sprovodi napolje. Ventilator radi dalje i posle isključivanja rerne. Posle izvesnog vremena on se automatski isključuje.
<b>Kada uređaj ponovo počne da radi čuje se pištanje.</b>	Posle zatvaranja vrata dolazi do izjednačavanja pritiska, pri čemu može da se čuje pištanje. Taj zvuk ne ukazuje da se radi o kvaru na uređaju.



## Opšti problemi ili tehničke smetnje

Problem	Uzrok i otklanjanje
<b>Rerna na paru ne može da se uključi.</b>	<p>Iskočio je osigurač.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Aktivirajte osigurač (za minimalnu jačinu osigurača videti natpisnu pločicu).</li></ul> <hr/> <p>Eventualno je došlo do tehničke smetnje.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Isključite rernu na paru na otprilike 1 minut iz struje, tako što ćete uraditi sledeće:<ul style="list-style-type: none"><li>– isključite prekidač odgovarajućeg osigurača / potpuno odvrnite topljivi osigurač ili</li><li>– isključite FI-zaštitni prekidač (zaštitni prekidač za struju kvara).</li></ul></li><li>■ Ako nakon ponovnog uključivanja/zavrtnja osigurača ili FI-zaštitnog prekidača još uvek ne možete da uključite rernu na paru, pozovite stručnog električara ili servisnu službu.</li></ul>

## Pribor koji se posebno kupuje

---

Firma Miele nudi obiman asortiman Miele pribora, kao i sredstava za čišćenje i održavanje koji odgovaraju Vašim uređajima.

Ove proizvode možete veoma jednostavno da poručite putem Miele Web-shop-a.

Ove proizvode možete da nabavite i preko Miele servisne službe (vidi na kraju ovog uputstva za upotrebu) i kod Vašeg Miele specijalizovanog prodavca.

### Posuđe za kuvanje

Firma Miele ima u ponudi obiman izbor posuđa za kuvanje. Ono je perfektno usklađeno sa Miele uređajima što se tiče funkcije i dimenzija. Detaljne informacije o pojedinačnim proizvodima ćete naći na Miele internet stranici.

- perforirane posude za pečenje različitih veličina
- neperforirane posude za pečenje različitih veličina

### Sredstva za čišćenje i održavanje

- Tablete za odstranjivanje kamenca (6 komada)
- Univerzalna krpa od mikrovlakana za uklanjanje otisaka prstiju i manje prljavštine

Na [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) ćete naći informacije o tome kako samostalno da otklonite smetnje, kao i informacije o Miele rezervnim delovima.

## Garancija

Garantni rok iznosi 2 godine.

Ostale informacije ćete naći u priloženim garantnim uslovima.

## Kontakt za prijavu smetnji

U slučaju smetnji koje ne možete da otklonite, obratite se npr. Vašem specijalizovanom Miele prodavcu ili Miele servisu.


Miele servis možete rezervisati putem interneta na <https://www.miele.rs/domacinstvo/servisni-upit-3147.htm>.

Podatke za kontakt Miele servisa ćete naći na kraju ovog dokumenta.

Servisu je potrebna identifikaciona oznaka modela i fabrički broj (fabr./SB/br.). Oba podatka ćete naći na natpisnoj pločici sa oznakom tipa.

Ove informacije ćete naći na natpisnoj pločici sa oznakom tipa, koju možete da vidite na okviru prednje strane kada su otvorena vrata.

## Sigurnosna uputstva za ugradnju

 Oštećenja usled nestručne ugradnje.

Rerna na paru može da se ošteti zbog nestručne ugradnje.

Ugradnju rerne na paru prepustite kvalifikovanom stručnjaku.

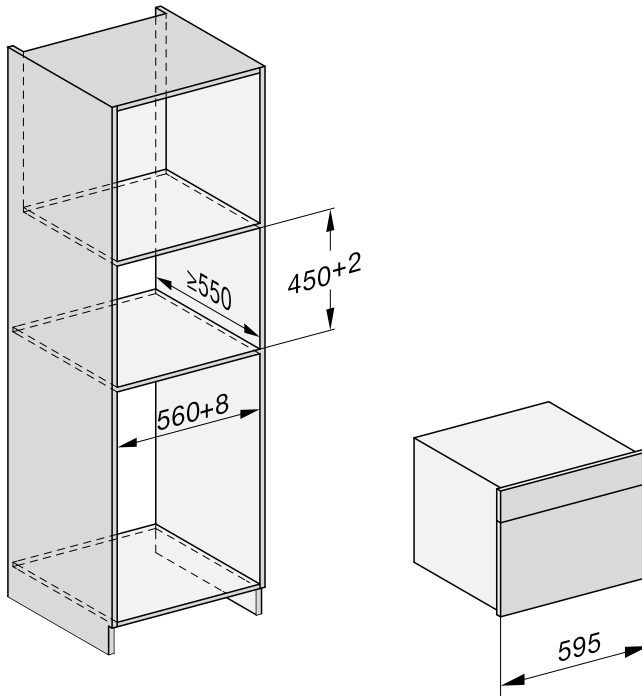
- ▶ Podaci o priključku (frekvencija i napon) na natpisnoj pločici rerne na paru moraju obavezno da se podudaraju sa podacima za električnu mrežu, kako ne bi došlo do oštećenja na parnoj rerni. Pre priključenja uporedite ove podatke. U slučaju nedoumice raspitajte se kod električara.
- ▶ Višestruke utičnice ili produžni kablovi ne garantuju potrebnu bezbednost (opasnost od požara). Ne priključujte parnu rernu na električnu mrežu na ovaj način.
- ▶ Vodite računa da utičnica bude pristupačna posle ugradnje rerne na paru.
- ▶ Rerna na paru mora biti postavljena tako da može da se vidi sadržaj posude za kuvanje u prvom gornjem nivou. Samo tako možete da izbegnete opekotine zbog prelivanja vrućih namirnica.

## Ugradne mere

Sve dimenzije su u mm.

## Ugradnja u visoki orman

Iza ugradne niše ne sme da postoji zadnja stranica kuhinjskog elementa.

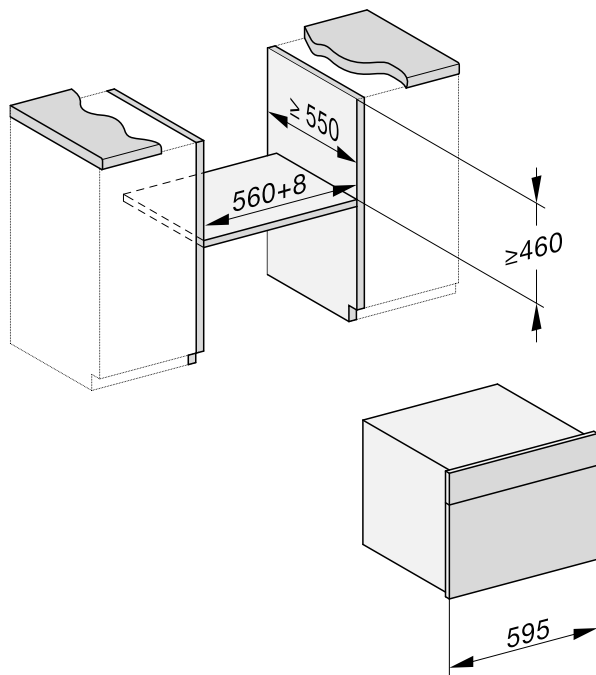


# Instalacija

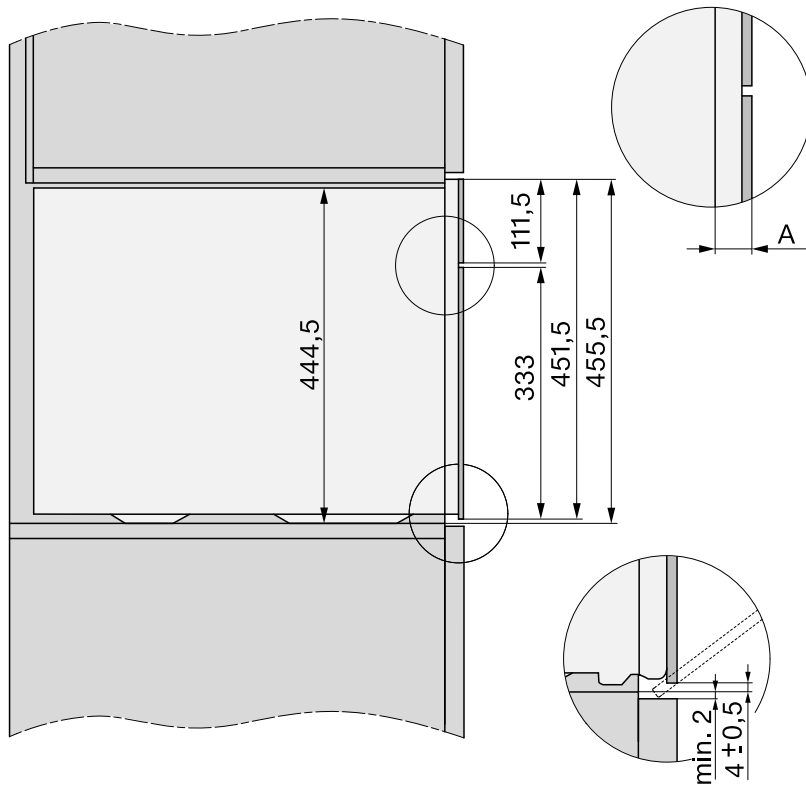
## Ugradnja u donji kuhinjski element

Iza ugradne niše ne sme da postoji zadnja stranica kuhinjskog elementa.

Ukoliko rerna na paru treba da se ugradi ispod električne ili indukcione ploče za kuvanje, obratite pažnju na uputstva za ugradnju ploče za kuvanje, kao i na visinu za ugradnju ploče.



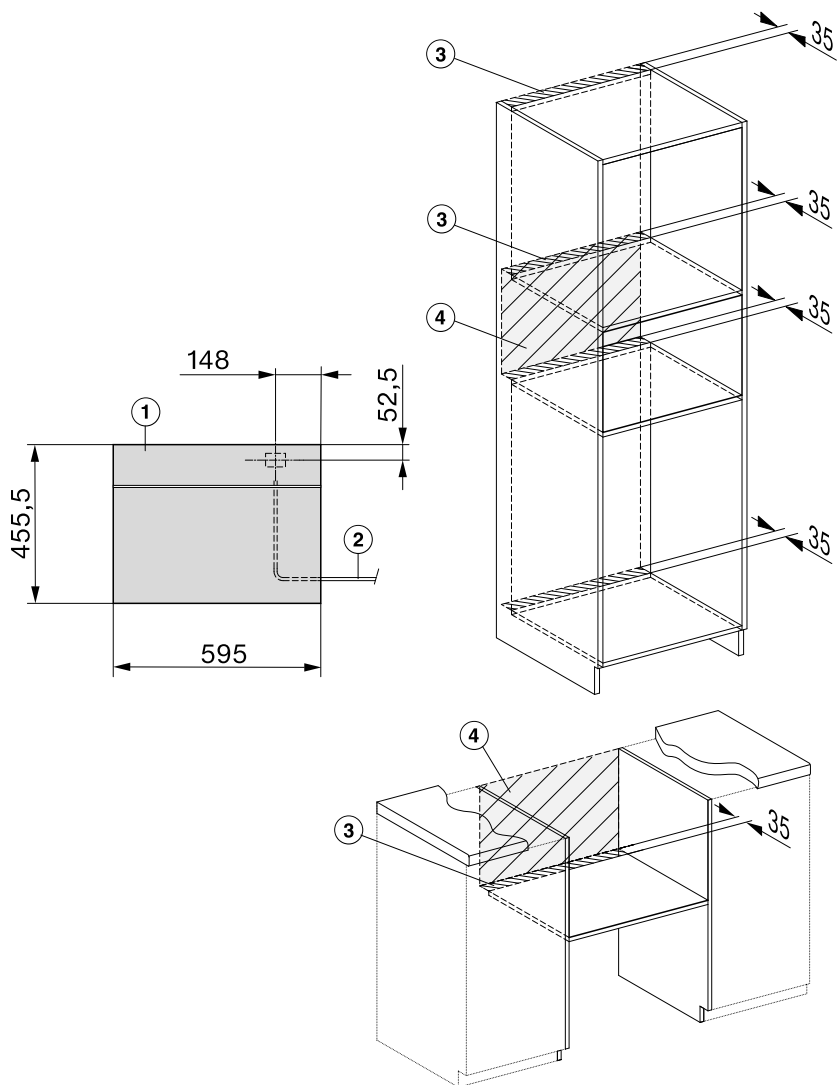
## Bočna strana



- A** Stakleni front: 22 mm
- Metalni front: 23,3 mm

# Instalacija

## Priključak i ventilacija



- ① Prikaz s prednje strane
- ② Priključni kabl, L = 2.000 mm
- ③ Izrez za ventilaciju min. 180 cm<sup>2</sup>
- ④ Nema priključka u ovoj oblasti



## Ugradnja rerne na paru

- Priključite mrežni vod na rernu na paru.

Oštećenja usled nepravilnog transporta.

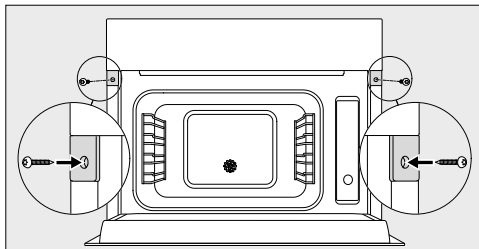
Vrata bi mogla da se oštete ukoliko rernu na paru prenosite držeći je za ručku na vratima.

Za nošenje koristite ručke koje se nalaze na bočnim stranicama kućišta.

Generator pare neće raditi besprekorno ako parna rerna ne stoji vodoravno.

Odstupanje od vodoravnog položaja sme da iznosi maksimalno 2°.

- Ubacite rernu na paru u ugradni orman i centrirajte je.  
Vodite računa da se mrežni priključni kabl ne priklešti ili ošteti.
- Otvorite vrata.




- Pričvrstite rernu na paru uz pomoć priloženih zavrtnja za drvo (3,5 x 25 mm) na bočne stranice ormara.
- Priključite rernu na paru na električnu mrežu.
- Proverite sve funkcije rerne na paru na osnovu uputstva za upotrebu.

# Instalacija

## Električni priključak

Rerna na paru je serijski opremljena utikačem za priključenje na utičnicu sa zaštitnim kontaktom.


Rernu na paru postavite tako da utičnica bude pristupačna. Ukoliko utičnica nije pristupačna, obezbedite da se instalira razdvojni uređaj za svaki pol.

 **Opasnost od požara usled pregrevanja.**

Puštanje u rad rerne na paru preko višestrukih utičnica i produžnih kablova može da dovede do preopterećenja kablova.

Iz sigurnosnih razloga nemojte da koristite višestruke utičnice i produžne provodnike.

Električna instalacija mora biti izvedena u skladu s normom VDE 0100.

Iz bezbednosnih razloga preporučujemo da za električni priključak rerne na paru u kućnoj instalaciji koristite zaštitnu sklopku (RCD) tipa .

Oštećen priključni provodnik sme da se zameni samo specijalnim priključnim provodnikom istog tipa (može se nabaviti kod Miele servisa). Iz bezbednosnih razloga zamenu sme da vrši samo kvalifikovano stručno lice ili Miele servis.

U ovom uputstvu za upotrebu ili na natpisnoj pločici možete naći informacije o nazivnoj snazi i odgovarajućoj zaštiti.

Uporedite ove podatke sa podacima za električni priključak na licu mesta.

U slučaju nedoumice raspitajte se kod električara.

Moguć je povremeni ili neprekidni režim rada u sistemu za snabdevanje energijom koji je nezavisan ili nije sinhronizovan sa mrežom (kao što su npr. izolovane mreže, rezervni sistemi). Preduslov za rad je da sistem za snabdevanje energijom bude u skladu sa specifikacijama EN 50160 ili sličnim.

Mere zaštite koje su predviđene u kućnoj instalaciji i u ovom proizvodu kompanije Miele po svojoj funkciji i načinu rada takođe moraju biti osigurane u izolovanim uslovima rada ili u režimu rada koji nije sinhronizovan sa mrežom, ili moraju biti zamenjene ekvivalentnim merama u instalaciji. Kao što je na primer opisano u aktuelnom izdanju VDE-AR-E 2510-2.

## Deklaracija o usaglašenosti

---

Firma Miele ovim izjavljuje, da je ova parna rerna usaglašena sa direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU Deklaracije o usaglašenosti ćete dobiti na nekoj od sledećih internet adresa:

- proizvodi, preuzimanje, na [www.miele.rs](http://www.miele.rs)
- servis, traženje informacija, uputstva za upotrebu, na [www.miele.rs/domacinstvo/informacije-za-kupce-385.htm](http://www.miele.rs/domacinstvo/informacije-za-kupce-385.htm) uz navođenje naziva proizvoda ili fabričkog broja

Frekventni opseg WLAN modula	2,4000 GHz – 2,4835 GHz
------------------------------	-------------------------

Maksimalna predajna snaga WLAN modula	< 100 mW
---------------------------------------	----------

## Autorska prava i licence za komunikacioni modul

---

Za rukovanje i upravljanje komunikacionim modulom, Miele koristi sopstveni ili softver trećih lica za koji ne važe uslovi licenciranja otvorenog kôda. Ovaj softver/softverske komponente su zaštićeni autorskim pravom. Autorska prava preduzeća Miele i trećih lica moraju da se poštuju.

Nadalje, ovaj komunikacioni modul sadrži softverske komponente koje se distribuiraju pod uslovima licence otvorenog kôda. Sadržane komponente otvorenog kôda, uključujući pripadajuće napomene o autorskim pravima, kopije trenutno važećih uslova licence, kao i eventualne dodatne informacije, mogu da se pogledaju lokalno putem IP adrese preko internet pretraživača (*http://<ip\_adresse>/Licenses*). Na tom mestu navedene regulative odgovornosti i garancije uslova licence otvorenog kôda važe samo u odnosu na važeće nosioce prava.





MIELE d.o.o.  
Balkanska 2  
11000 Beograd

Telefon: +381 22 77 111

e-mail: [info@miele.rs](mailto:info@miele.rs)

[www.miele.rs](http://www.miele.rs)

Nemačka  
Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh

DG 7140, DG 7240

sr-RS

M.-Nr. 11 266 790 / 02